

ÚJ KELET

FÜGGETLEN NAPILAP

Alapító főszerkesztő: Dr. Marton Ernő ז"ל מרטון ז"ל

9 FONT (értékelt adóval) 14 OLDAL TEL-AVIV, 1979 június 15., PÉNTEK 9399. szám

MEGEGYEZÉS SZÁDÁT ÉS JÁDIN KÖZÖTT:

Izrael és Egyiptom beszünteti a nyilatkozatokat a «területek» jövőjéről

Szádát: „A letelepülések megnehezítik Egyiptom helyzetét” — Jádín üzenetét hoz Szádától Beginnek

Szádát egyiptomi államelnök és Jigál Jádín izraeli miniszterelnök-helyettes tegnap megegyezést kötött Alexandriában, melynek értelmében, az autonómia-tárgyalások ideje alatt, mind Izrael, mind pedig Egyiptom tartózkodni fog a „területek” jövőjére vonatkozó nyilatkozatoktól.

Egyiptom nem beszél önálló palesztinai államról, Izrael pedig nem tesz kijelentéseket ebben a fázisban, fennhatósági jogáról a Nyugati Partvidéken és a gázai sávban.

A megállapodást Jádín jelentette be az Alexandriában megtartott sajtófogadáson, miután háromnegyed óráig megbeszélést folytatott az egyiptomi elnökkel. Szádát megígérte Jádinnak,

hogy a maga részéről mindent elkövet annak érdekében, hogy az egyiptomi hirtelen közlő eszközök ne intézkedjenek támadásokat izraeli vezető személyiségek ellen.

Egyben bejelentette azt is, hogy a két ország közt létrejött megállapodás értelmében máától kezdve nem csak hivatalos állami megbízottak, de professzorok és más intellektuális is szabadon közlekedhetnek Izrael és Egyiptom között és már kiadta az ide vonatkozó utasítást.

Jádín elmondotta, hogy Szádát üzenetét küldött általa Beginnek, hogy többek közt hangoztatja, hogy kitarthat a béketárgyalások folytatása mellett és biztos benne, hogy Beginnek is ez a szándéka.

Tudósítók jelentése szerint Szádát a beszélgetés során hangoztatta, hogy a letelepülések megnehezítik Egyiptom helyzetét az autonómia-tárgyalásokon.

és az az érzése, hogy „bizonyos dolgok néha azért történnek, hogy zavarba ejtsék”.

Megegyezés történt a felek között arról is, hogy nem iktatnak az autonómia tárgyalások napirendjébe olyan ügyeket, amelyek nem szerepelnek a felek közötti előző megegyezésekben.

A Cáhál már elkészítette az új negevi elhelyezkedés tervét

Cipori: „Nem a munkásságot támadtam”

A Cáhál már kidolgozta új negevi elhelyezkedésének alaptervét — közölte tegnap sajtófogadás keretében, Mordecháj Cipori hadügyminiszter helyettese.

Államtitkárok által álló bizottság vizsgálja felül azokat a helyeket, ahol a katonai létesítményeket felállítják, és ez a bizottság határozza meg azt is, hogy milyen időközönként juttatják a szükséges pénzeszegeket — évi 36 milliárd font — az építkezések céljaira.

Megállapodás történt arról, hogy a repülőterek építésénél, ami az amerikaiakkal közösen történik — Izraeltől szereznek be minden olyan felszerelési cikket, bendenézést, melyet Izrael szállítani tud.

Cipori kitért a Chérut-kongresszuson elhangzott kijelentésére is, a Hiszdruttal kapcsolatban. — Hangoztatta, hogy semmiképp sem állt szándékában megtagadni a munkásságát, és „csak egy nem-termelő csoportról beszéltem, amely károkat okoz és a Hiszdrut támogatja”. (Cipori, — mint emlékeztet, — azt mondta, hogy „a Hiszdrut a világ legnagyobb maffiája, mely parazitákat véd.”)

KOSARLABDA

Izrael első győzelme a 6 legjobb csapat küzdelmében

Izrael-Spanyolország 88:84 (41:42)

Az izraeli kosárlabda válogatott tegnap, Torinóban 88:84 (41:42) arányú győzelmet aratott a spanyol válogatott felett. Most történt meg első esetben, hogy Izrael legyőzte a spanyolokat.

Ismét Mikó Berkovics volt a legkifutóbb játékos, aki 31 pontot ért el. Rajta kívül Lou Silver 15, Kaplan 12, Janai 10, Moskovits, Lebovits és Schwartz 10:10. Menkin 2 pontot szerzett. Az első félidőben Spanyolország egy ponttal vezetett, később azonban az izraelieknek sikerült fölénybe kerülni és kivívni a győzelmet.

DRÁGA FÉRJEM

WOLLNER CVI (Hersu) Galánta — Kerem-Maharal

70-ik születésnapjára

GRATULÁLUNK ÉS TOVÁBBI BOLDOG ÉVEKET KIVÁNUNK JÓ EGÉSZSÉGBEN 120-IG

FELESÉGE SÁRI ÉS A CSALÁD

Sáron az amerikai delegációnak: «A televízió hamis riportot közvetített Élon Moréről»

A Munkapárt: „Sáron nyilatkozatai megalázzák a Kneszetet”

Az amerikai zsidó szervezetek vezetőinek delegációja tegnap látogatást tett két somroni településen: El Kánán és Élon Morén.

Élon Morén Ariel Sáron földművelésügyi miniszter a következő szavakkal mutatta meg a környező földeket a vendégeknél: „Ez az a földterület, melyről hamis riportot közvetített az izraeli televízió.”

A delegáció néhány tagja úgy nyilatkozott a rádió munkatársának, hogy a földterület megművelhetetlen látszik.

Theodore Mann, a küldöttség vezetője azt mondta, hogy nem

A legsikerültebb
**ESKUVŐK
BRIT MILÁ**
és
BÁR MICVÁ
A BÉT HÁROFÉBAN,
A CSODÁS KERTTEL,
Heftman u. 1.
GROSSZ LILIT
Máze u. 42.

(Rothschild-sarok).
tel. 298772, 722314
A BÉT HÁROFE
épületében

előadóterem 400 helyvel
kongresszusok és gyűlések
számára

CARTER: «A CSUCSKONFERENCIA CÉLJA ATOMHÁBORU ELHÁRÍTÁSA»

Ma kezdődik a bécsi értekezlet — Aláírásra készen áll a SALT II egyezmény — Brezsnyev javaslatot tesz kölcsönös európai haderő-csökkentésre

Carter elnök tegnap Bécsbe repült, hogy csúcskonferencián vegyen részt Brezsnyev szovjet államelnökkel. Indulása előtt, az Andrews légitámaszponton adott nyilatkozatában hangoztatta, hogy a találkozó célja atomháboru elhárítása.

— Ilyen háborút egyetlen fél sem nyerhet meg — hangoztatta Carter, aki megemlékezett arról, hogy 35 évvel ezelőtt, a potsdami csúcskonferencián juttattak el Truman elnökhöz egy kis cédulát, melyen jelentették az első amerikai atomkísérlet sikerét, amely megváltoztatta a világ arculatát.

Carter rámutatott arra, hogy mind ő, mind pedig Brezsnyev tisztában van azzal, hogy semmiféle szerződés, vagy megállapodás sem juttatja vissza országait az atom előtti időszakra, és semmiféle csúcsertekezlet sem szünteti meg a nagyhatalmak versengését.

— És mégis — hangsúlyozta Carter — kettős céllal indulok Bécsbe:

biztonságunk megerősítése és atomháboru elhárítása. Ez a cél felette áll mindazon feladatoknak, mellyel közéleti tevékenységem keretében eddig meg kellett küzdenem. Önbizalommal megyek Bécsbe, mely abból fa-



CARTER:
Önbizalommal Bécsbe

adatoknak, mellyel közéleti tevékenységem keretében eddig meg kellett küzdenem. Önbizalommal megyek Bécsbe, mely abból fa-

Dinnstein professzor: «A nemzetközi jog nem ismeri el Kelet Jeruzsálem Izraelhez való csatolását»

Jorám Dinnstein professzor, Jeruzsálem Izraelhez való csatolását, mert a történelemben nincs precedens arra, hogy területeket anektáljanak, anélkül, hogy lakosainak megadnák az anektáló ország állampolgárságát.

Izrael, a nemzetközi jog szerint, csak akkor tekintheti magának Kelet-Jeruzsálemet, ha ide vonatkozó megegyezést köt Jordániával, vagy ha hosszú évtizedeken át gyakorol fennhatóságot felette és az ügy közben elévül. De ezt is csak akkor, ha eltelt időben az uralom szilárd jellegű lesz és nemzetközi tényezők nem tiltakoznak ellene — hangoztatta a professzor.

Pótválasztások Egyiptomban

Egyiptomban tegnap tartották a pótválasztásokat azokkal a mandátumokkal kapcsolatban, amelyek nem kerültek döntésre az első fordulóban. Mintegy 300 jelölt verseng 147 mandátumért. A jelöltek javarésze Szádát pártjához tartozik, amely, mint ismeretes, döntő fölényt ért el az egy héttel ezelőtt megtartott központi választásokon.

VALUTAÁRFOLYAMOK

	vétel	eladás
USA-dollár	24.53	24.70
Angol font	51.57	51.93
Német márka	12.84	12.93
Francia frank	5.55	5.58
Svájci frank	14.17	14.28

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

KOHN (Gács) GYULA

Pered — Budapest

nincs többé. 1979 június 13-án helyezték örök nyugalomra Budapestben.

Gyászolják: felesége Erzsébet, leánya, veje, unokája Budapestben, öccse: Jozsef (Karcsi) Kohn, neje Yvette, családja és a rokonság Izraelben

Öccse, Kohn Karcsi sívát ül Tel Avivban, rechov Hess 19.

Izraelt elítélő BT határozat várható

A Biztonsági Tanács tegnap este felülvizsgálta tárgyalásait Libanon ügyében. Diplomáciai körök valószínűnek tartották, hogy még az éjszaka folyamán határozat jön létre a Dél-Libanon-i UNO-haderő (UNIFIL) mandátumidejének féléves meghosszabbításáról. — Csaknem bizonyosnak tűnt, hogy az amerikai és néhány arab küldöttség által megszövegezett kompromisszumos javaslat kerül elfogadásra.

Az izraeli küldöttségnek nem sikerült meggyőzni az amerikaiakat, hogy mérsékeljék a határozat szövegét, amely megbélyegzi Izraelt „az UNO haderő hatáskörébe tartozó területre való behatolásokért”, továbbá amiért „továbbra is támogat feyveseres erőket”. (A dél-libanoni keresztény milíciák.)

Pestis Arizonában

Az amerikai Arizona államban az utóbbi időben három pestis-esetet találtak. Tegnap jelentették egy 14 éves kislány megbetegedését, akit egy kórház elköltöztetett részében helyezték el. Állapota nem életveszélyes. Ezt megelőzőleg egy 34 éves indián asszonyon és 7 éves fián fejezték fel a betegséget. Az orvosok egyelőre még nem tudják, hogyan történt a fertőzés. Annyi ismeretes, hogy a baktériumokat egy rágcsálóféléken élősködő rovar terjeszti.

GÁL SMUÉL ÜNNEPLÉSE

Gál Smuél, a HOH bát-jámi szervezete elnökének 85. születésnapja és elnöki működése 15. évfordulója alkalmából ünnepi összejövetelt tartottak a bát-jámi Hisztadrut kultúrházában.

Dr. Antal László megnyitotta után dr. Meron Menáchem középiskolai igazgató mondott beszédet,

majd Menáchem Rothschild, Bát-Jám polgármestere köszöntötte és a város díszes emléklapját adta át Gál Smuélnek, méltatva gazdag közéleti tevékenységét. Övdiát Avichén, Bát Jám alpolgármestere is köszöntött, majd Farkas Tibor, a HOH titkára a békét szimbolizáló aranyéremmel ajándékozta meg az ünnepeltet. Ezután Hollaender Szára, a WIZO vezetőségének tagja és Lanczet József, a baráti kör köztisztelőiben álló tagja szólalt fel. Foltyn Magda, a HOH titkárnője pedig ányújtotta a KKL aranykönyvébe való bejegyzést tanúsító diplomát.

A művészi részben nagy sikerrel szerepelt Kális-Tomashoff Nomi énekművész, akit Barabara Goldberg kísért zongorán és Mose Haas, a tehetséges, Sárét-öszöndíjas művésznövendék.

ÁPOLÓNÓ VÁLLAL

gondozásra idős embereket és krónikus betegeket

Orvosi felügyelet, kitűnő ellátás, egyéni és odaadó gondozás

a nap 24 órájában. Beszélünk magyarul, németül és románul.

Tel: 03-745478; 03-770556

RUTH UZIEL

parapszichológusnő

az ország ismert tanácsadónője, jóslás kávéból, övből, homlokról és tenyérből.

Jövendőmondók beduinszámazásu ötödik nemzedéke.

Segít mindentajta probléma megoldásában.

TALÁLKOZÁS MEGBESZÉLÉSE CSAK TELEFONON — Tel-Aviv, 297191.

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

A RUTH UZIEL asszonyhoz érkezett levelek egyikéből: Hosszú éveken keresztül depresszióban szenvedtem, a környezetemben előállott helyzet miatt s teljes tanácstalanságig jutottam. Ekkor fordultam segítségért Uziel asszonyhoz és nem szégyellem bevallani, hogy életem folytatása megváltozott egyik végtől a másikba a tőle kapott odaadó kezelés, megértés és a maganememben egyedülálló tanács által.

Uziel asszony csodás tanácsai az élet minden területén segítenek, olyan problémáknál is, amelyre mi úgy tudjuk, hogy nincs megoldás.

Öszinte köszönetem Uziel asszonynak.

P. Z.,
Tel Aviv

AZ IZRAÉLI CINEMATEK

Mifal Hápajisz épület, Tel Aviv, rechov Heftmann 3.

Minden film este 7 órakor kezdődik.

VI. 18 DIE GOLDENE HASZENE
VI. 19. JANKL DER SCHMIDT
VI. 24 MIRELE EFRÁSZ
VI. 25. IDL MIT'EN FIDL
VI. 26. MOTL DER OPERATOR

Noách film bemutatja: MENACHEM GOLAN — JORAM GLOBUSZ producerek és JOEL SILBERG rendező filmjét

GILÁ ÁLMÁGOR



Gideon Singer, Gilát Ánkori, Uri Száli, Avi Pnini, Ejal Gefen, Máchrám Churi, Márlen Bádzsáli, Chájim Poláni és Ariel Furman részvételével.
Éli Szági színműve alapján; szövekönyv: Éli Távor, Joel Silber; zene: Nurit Hirsch; operatőr: Dávid Gurfinkel; montázs: Irit Ráz; segéd-producer: Dán Dimbort.

Világbemutató június 16-án, szombat estétől 10 városban

Tel-Aviv „Hod”	Haifa „Ron”	Jeruzsálem „Hábirá”	Rámát-Gán „Ordeá”	Cholon „Riná”	Beér-Séva „Chén”	Natanja „Eszter”	Petách-Tikva „Sáron”	Herzlia „Dágánjá”	Bát-Jám „Bát-Jám”
----------------	-------------	---------------------	-------------------	---------------	------------------	------------------	----------------------	-------------------	-------------------

EGYMÁS KÖZÖTT

SZEMÉLYI HIREK

Az Izraelben élő orosházaiak mély megdöbbenéssel szereztek tudomást Markó Imre könyvkereskedő idő előtti haláláról. Néhány héttel ezelőtt e rovatban írtunk Markó Imréről aki a 85. születésnapján ünnepelte. Az elhunytat nagy részvét mellett temették el Natanján, ahol több, mint 20 éve élt. Felesége és Svédországban élő egyetlen fia, Markó Miklós gyászolja.

A család és a baráti kör tagjai nagy szeretettel vették körül és gratuláltak Haifán az Aranyosmeggyesről elszármazott Róth Ferencnek nyugdíjba vonulása alkalmából.

Vadász Endre, a Kibuc Arci gazdasági szervezete adminisztrációjának koordinátora 60 éves születésnapját ünnepelte. Az országszerte népszerű, közszereplőnek örvendő „Bandit” nagyon sokan keresték fel jókívánságaikkal.

Jókívánságokkal vették körül Natanján Steinfeld (Neumann) Rózsát a második leányunokáját, Adi megszületése alkalmából. Az újszülött Neumann Tibi (Mose) és felesége Simona kislánya.

A héten megjelent a szerkesztés alatt álló új magyar-zsidó lexikon mintapéldánya, amely egy ív — 16 oldal terjedelemben néhány címszót mutat be az A és B betűvel kezdődő lexikoncikkek közül.

Rokonok és barátok széles köre — Belgiumból és Izraelből — gratulált a marosvásárhelyi származású Rivel Miksának és feleségének, abból az alkalomból, hogy megszületett első unokájuk, Eldárral. A szertartást Slomo

Rivel George és Kery Sancer fiúgyerméke, — akit Antwerpenben vettek fel Ábrahám szövetségébe.

A család, a baráti kör tagjai és a hazai nyomdászok magyar-zsidó köre szeretettel ünnepelte a héten Virányi Zoltánt (Debrecen—Tel Aviv), aki 80 éves lett. Az ünnepelt több, mint 20 éve él az országban és alijjázása után hosszú időn át dolgozott az Uj Kelet nyomdájában.

Több, mint száz vendég és a mosáv tagjainak jelenlétében tartották meg Mászuot Jicchákban Krausz Nechemja és Goiten Sulámit esküvőjét. A jelenlévők szeretettel gratuláltak a fiatal párnak és az örömszülőknek, Krausz Avigoidnak és Dvorának, illetve Goiten Jechezkiélnek és Gávirliának.

Sok szeretettel gratuláltak a rokonok és jóbarátok, valamint a munkatársak Rozen Cvinek (Szeged — Kunmadaras — Jávne) a 70. születésnapja és a nyugalmába vonulása alkalmából. További ok volt az ünnepésre, hogy 40 évvel ezelőtt kötött házasságot feleségével, Irénnel.

Kunya Pál gyógyszerész és felesége, — Kunya Szára tanárnő Nagyváradról, alijjázott. A házaspár az árádi klita-központban kapott elhelyezést.

Ismerősök, barátok, kollégák gratuláltak a héten Jáhudon Weisz Józsefnek, és feleségének, Leának (Nádudvar — Budapest) abból az alkalomból, hogy fiuk, Meír házasságot kötött Szmadár Eldárral. A szertartást Slomo

Goren áskénáz főrabbi végezte. Az esküvőn résztvett Jicchák Rábin volt miniszterelnök is. Üdvözlő-távirat érkezett Jicchák Návon államelnöktől és nejtől, Ofirától.

A baráti kör tagjai és rokonok sok jókívánsággal keresik fel ezekben a napokban a Bécs melletti Badenben élő Császár Imrét — közelgő kilencvenedik születésnapja alkalmából.

KÖZÉLETI HIREK

Ülést tartott a Magyar Zsidó Világszövetség izraeli tagozatának elnöksége. Kertész Pál elnököt. Dr. Hermann Dezső, Rapaport Ottó, Fuchs Efrájim, dr. Ábrahám Neeman, Kertész István professzor, Fürtös Simon és mások felszólalása után az elnökség határozatot hozott a Bét Háifucot-ban megrendezendő magyar-zsidó emlékkiállításról, illetve az 1980 novemberében, vagy decemberében megrendezendő világtalálkozásra.

Az „Iton 77.” című héber irodalmi lap legutóbbi számának hasábjain Keszt Itamar költő, műfordító bemutatja a mai magyar irodalom néhány alkotója munkásságát és Garai Gábor, Mezei András, Pilinszki János, valamint Kálnoki László egy-egy versének héber műfordítását közli. Vas István, Pilinszky János, valamint Garai Gábor és Mezei András képei is megjelentek a tanulmány illusztrációjaként.

Akkon, az Idősebbek Klubjában Guttman Elvira tartott előadást időszerű problémákról.

Dr. Liebermann Erika natanjai gyermekorvosnő lakásán divatbemutatót rendeztek és a mintegy 10 ezer fontos bevétel a vendéglátó édesapja, Boros Alexander emlékére a helyi Laniado-kör ház részére juttatta.

Nagy részvét mellett tartották meg a rechovoti temetőben Feldheim (Ferarú) Sándor, a helyi HOH volt vezetőségi tagja ázkáróját és sirköveátását a slosim alkalmából.

Glückman Irén mondott bevezetőt, Beer Ferenc zárszót. József Hermina volt a háziasszony.

A HOH tel-avivi szervezete és a Bné Herzl hölgybizottsága évad záró teadlutánt rendezett. A művészi műsorban Kalish-Tomashoff Nomi énekművész szerepelt nagy sikerrel, Heller Erzi kísért zongorán. Ben Ábrahám Judit tartott előadást kozmetikai kérdésekről. Hirsch Böske, a HOH hölgybizottságának elnöke vezette be az előadást, Farkas Miriám, Hirsch Böske, Kraemer Frida, Königstein-Kármí Rózi, Náhári Zsizi, Princz Joli és Zollmann Lia voltak a háziasszonyok.

Haifán, — a HOH közönsége előtt Dán Ofry tartott előadást időszerű problémákról és ismertette „Gólda” címmel nemrég megjelent könyvét. Székely Sándor ügyv. elnök vezette be az előadót. Léderer Ilonka, Fried Eszter, Izrael Frida, Rosenthal Kati, Rum Aranka és Schwarz Gizi voltak a háziasszonyok. Az estet Rosenthal Eliézer rendezte.

SOKAIG KERESETT HIRES KÖNYVEK 3 antikvár kirakatunkban

HADASH

Nesz Ciona utca 4, Tel-Aviv (árkon szállónál), tel. 59684

FUGGETLEN, DOLGOZÓ IPAROS

58/168 megismerkedne HAZASSÁG CÉLJÁBÓL független, magyarul beszélő molett nővel. Esetleg telefon szám megjelölés, Tel Aviv, POB. 3261.

Keresünk állandó állásra

ÖRÖKET

Tel-Avivban, Rámát-Gánban, Cholonban, Bné-Brákban, Petách-Tikván.

Lehet részleges vagy plusz munka is.

JÓ FELTÉTELEK.

Jelentkezés:

„MODIIN EZRACHI”.

Tel-Aviv, szd. Saul Hámelech 35, tel: 03—269165, Maxnál.

SURÁNY (Nagysurány) és vidéke MÁRTIRJAINAK ÁZKÁRÁJÁT

1979 június 21-én, csütörtök délután 6 órakor, a jahrzeit előestéjén tartjuk a Cion-hegyen, Jeruzsálemben.

A jahrzeit péntekre esik כ"ד סיון

Gyertyagyújtás csütörtök este

NAGYMEGYER, GUTA ÉS KÖRNYÉKE MÁRTIRJAINAK ÁZKÁRÁJÁT

kedden délután — כ"ד סיון — 1979 június 19-én tartjuk Jeruzsálemben, a Hár Cionon.

Találkozás 4 órakor, utána Minchá a Kotelnél.

Gyertyagyújtás hétfőn este.

Hárav Hágáon Jehosua Buxbaum

galantai főrabbi tanítványainak egyesülete

Rechov Bét Jiszráel 30, Jeruzsálem

Megboldogult főrabbinak, mesterünk jahrzeitje alkalmából ezúton meghívjuk összes tanítványait és tisztelőit, csütörtökön, június 21-én — כ"ד סיון — délután 5 órai kezdettel Jeruzsálemben, a Rechov Bét Jiszráel 30 szám alatti Bét Midrásunkban tartandó emlékező összejövetelre.

A VEZETŐSÉG

Közlekedés: 2-es autóbusz a Jaffa utcától, 27-es autóbusz a Tácháná Merkázitól.

Nem könnyű «normalizálódni»

Írta: BARKAY ZEEV

No igen: ez a „normalizálás” vagy, mondjuk így: barátkozás az egyiptomiakkal, bizony nem olyan egyszerű. Igyekezzünk, igyekezzünk, de hát itt is, ott is buktatókba ütközünk.

Persze, a dolgok megértéséhez vagy legalábbis megérteni akarásához tekintetbe kell vennünk egy-két objektív tényezőt. Például, hogy az a fogalom, amelyet „kapcsolatok” alatt értünk, kétféle jellegű: személyi és elvi.

Az utóbbi harminc évben ezek a kapcsolatok ellenségesek voltak: személyi érintkezésre izraeliek és egyiptomiak között legfeljebb a harcmezőn került sor, az elvi kapcsolatok pedig a távközlési eszközökben és politikai téren folytatott küzdelemben jutottak kifejezésre.

Szadát jeruzsálemi látogatása, de még inkább a békeszerződés aláírása óta jelentős változás állt be a személyes érintkezés terén: izraeliek és egyiptomiak nem csak harcmezőn, háborus hangulatban találkoztak hanem békés körülmények között is és sikerült „emberközelségbe” jutniuk. Mi értendő ezalatt? Alaposan szemügyre vették egymást és megállapították, hogy egyiküknek sincs szarva, vagy lópatája, s emberi nyelven, emberi hangon lehet értekezni vele.

Meg kell állapítanunk, hogy ezen a téren, pillanatnyilag Egyiptom javára billen a mérleg, érve ezalatt, hogy jóval több izraeli járt Egyiptomban a jelzett, rövid időszakban, mint ahány egyiptomi Izraelben. S aki ott járt — legyen az Begin, Weizman vagy Dájan, lelkesedéssel határos meglepéssel nyilatkozik személyi jellegű benyomásairól. (Dájan, mint ismeretes, élete legszebb napjai között sorolta az egyiptomi látogatást).

Az egyiptomiak tagadhatatlanul értenek hozzá, hogy kedvező benyomást gyakoroljanak vendégeikre s meggyőzzék őket jószándékukról. Hogy milyen benyomást tesznek rájuk a vendégek, arról persze, őket kell megkérdezni, de mindenesetre, tény, hogy máris kialakultak olyan emberi kapcsolatok izraeliek és egyiptomiak között, melyekre a „békefolyamat” megindulása előtt alig mertünk volna gondolni.

Mindaz azonban, mint mondtuk, csak személyi — és nem elvi sikra vonatkozik; legalábbis egyelőre.

Hol a hőkkenő? Az embernek az az érzése, hogy a felek, akik mint fentebb említettük, a személyes találkozó során megállapították egymásról, hogy nincs se szarvuk, se lópatájuk — miután elválnak, azon kezdenek gondolkodni, hogy vajon jól látták-e: nincs-e valami szemfényvesztés a dologban — s keresni kezdik, nem látszik-e ki valahol a ló láb? Mi lesz, ha a békeszerződés — Szadáttal, vagy nélküle — összeomlik? „Visszamegyünk negyedszer Szinába!”

Miért tör ez a Begin borsot az orunk alá pont most, az autonómia-tárgyalások előestéjén ezzel az Elon Moréval? „Le kell vágni a kígyó fejét!”

Bizalmatlanság, melynek jellegzetessége, hogy mindkét fél nem csupán a másik oldal, de kissé önmaga iránt is érzi: „Vajon helyesen ítélt meg a velem szemben állót?”

S mindez, mert az a közeledés, megtörtént személyi sikon, de nem jött létre elvi vonalon. S így alakult ki olyan szituáció, melyben Weizman szemrehányó hangon mondja Chalilnak (aki nyilvánosan „megröptte” a Chérut-kong-

resszuson tett kijelentése miatt): „Ez a barátság?” S Chalil, később, a bizottság ülésén így nyilatkozik: „Erőszakkal való fenyegetés sokkal fájdalmasabb, ha barát részéről történik”.

S Butrusz Ráli, a Weizmannal folyó beszélgetés során, miközben további „gesztusokat” kér Izráeltől, olyan formában, hogy Izráel ne csak 18 palesztinai foglyot engedjen szabadon, hanem ennél többet, megjegyzi: „Nem nevétséges, hogy Izráel, amely egyetlen katonájáért 76 foglyot engedett szabadon, most velünk alkudozik?”

(Mellesleg ezt a 76 terroristát, úgy látszik, még egy jó párszor Weizman orra alá dörgölik...) Mindenesetre, a fentebb említett két esetben a személyes kapcsolatok enyhítették az elvi síkon kipattant nézeteltéréseket; a felek által alkalmazott hang inkább sértődött volt, mint sértő a mai, még mindig nem ideális, de feltétlenül elviselhetőbb, mint a távközlési eszközökben, vagy a nyilatkozatokban időnként kifejezésre jutó tónus.

Mit lehet tenni, mégis, ilyen Szinába való visszatérési és kígyófej levágási ügyek elkerülésére?

Mindenekelőtt, kevesebbet nyilatkozni s óvatosabban cselekedni, mindkét részről, persze. De a dolog nem olyan egyszerű: mert hiába alakul ki kedvező személyi kapcsolat, mondjuk, Weizman és Chalil, vagy Dájan és Ráli között, amikor mindkét félnek bizonyítani kell igazát saját, külön ellenzékével szemben, legyen az, mondjuk, az arab világ Egyiptom — illetve a Gus Emunim, valamint a Chérut „elvűh” csoportjai Izrael esetében. Feljűk is kénytelen gesztusokat tenni Szadát,

vagy Begin — miközben érzelmeik jelezhetően viaskodnak a realpolitika követelményeivel. Ezt az egyensúlyt szinte lehetetlen fenntartani nyilatkozatok, esetleg bizonyos lépések (Elon More) nélkül. Mert az nyilvánvaló, hogy ebben az utóbbi esetben a kormány — főleg ami az időzítést és a hely kijelölését illeti — sokkal inkább a Gus Emunim nyomásának engedett, mint amennyire saját realpolitikái nézőpontjai szerint járt el.

S másrésztől: Tohami kijelentése az egymillió muzulmánról, aki majd Jeruzsálem ellen vonul — szintén ebbe a kategóriába tartozik, s az arab világ érzelmeihez fordul, háttal fordítva az egyiptomi realpolitikának, mely szintén nincs érdekelve abban, hogy felbőszítse Izráelt épp most s épp ezen a kényes ponton.

A kapcsolatok csak akkor normalizálódhatnak, ha nemzeti, vallási és egyéb érzelmeik nem keresztek többé a realpolitikai célkitűzéseket, s ez, itt a közeljövőben, is merve az érintett felek mentalitását, még elég komplikált ügyletnek tűnik.

A dolog, úgy ahogyan pillanatnyilag áll, valahogy Moricz Zsigmond egyik kis novellájára emlékeztet, amikor a gazda a kocsmában egész este szapulja a vejét, hogy ilyen meg olyan rossz gazda, lusta, nem törődik a gazdasággal, tönkre megy a kis családi vagyon.

Aztán, miközben hazaballag a holdvilágos éjszakában megáll egy pillanatra, feltekint a magas égre s felsóhajt:

— Hej, megvert engem az Isten ezzel a nővel.

S aztán megy, elgondolkozva még egy pár lépést, megint csak megáll s megnyugodva mintegy elégedetten hozzáteszi:

— De üet is érvelem.

UJ KÖNYVEK:

VACSORA JERUZSÁLEMBEN

— GONDOS MARGALIT NOVELLAI —

Az izraeli magyar-zsidó olvasó nem ismeri Gondos Margalit írásait, tényleges irodalmi értéküknek megfelelően. Nem ismeri azért sem, mert az író — másokkal ellentétben — nem jelenik meg az előadó-pódiumon, és új könyvei megjelenésekor nem rendeznek tiszteletére szerzői estet.

Gondos Margalit otthonosan berendezett haifai elefántcsonttoronyában él, és olvasóival csak írásai által tart kapcsolatot. Új kötete alkalmas arra, hogy megörvendeztesse az olvasót, mert színesen, mélyről fakadó mesélő kedvvel adja elő történeteit. Hittük, hogy a személynél adja meg. Az író őszintén közli meg hőseit, rendszerint ott van közöttük és azonosul velük.

Könyvének legsikerültebb írásaiban magyar-zsidó problémákkal foglalkozik. Azt ábrázolja sok tehetséggel, hogyan alakulnak át izig-vérig izraelivé törzsek tagjai, akik előre megfontolt szándéktól vezette, vagy talán véletlenül, illetve a zsidó sors logikájának jegyében, de minden nemzeti-zsidó ideológiai fogantatás nélkül — kiszállnak egy hajóból a haifai kikötőben és folytatják életüket az új országban. Csak később döbben nek rá arra, hogy megérkezésük egybeesett személyes újjászülésteikkel.

Legérdekesebb írása („Béla, a bűvár”) olyasmire vállalkozik, amely eddig kívül esett az izraeli magyar-zsidó írók érdeklődési körén. A törzsek egybe-

olvasztásának problémáját ábrázolja egy olyan házasság bemutatása által, amelyben a feleség egy kökényszemű haifai szépség — keleti zsidó család lánya —, a férj pedig egy pesti fiatalember, akít az ötvenhatos szélvihar sodort az országba.

Gondos Margalit a tényirodalom módszereivel dolgozza fel a témát, s nem kevesebbre vállalkozott, mint a törzsek házasság által való összeolvadásának sokrétű, a probléma kényes vonatkozásait sem kikerülő ábrázolására. Ez az írás méltó lenne arra, hogy egy héber antológiában képviselje az izraeli magyar zsidó irodalmat az ország széles olvasóközönsége előtt.

Az író őszintén közli meg hőseit, rendszerint ott van közöttük és azonosul velük. Könyvének legsikerültebb írásaiban magyar-zsidó problémákkal foglalkozik. Azt ábrázolja sok tehetséggel, hogyan alakulnak át izig-vérig izraelivé törzsek tagjai, akik előre megfontolt szándéktól vezette, vagy talán véletlenül, illetve a zsidó sors logikájának jegyében, de minden nemzeti-zsidó ideológiai fogantatás nélkül — kiszállnak egy hajóból a haifai kikötőben és folytatják életüket az új országban. Csak később döbben nek rá arra, hogy megérkezésük egybeesett személyes újjászülésteikkel.

Legérdekesebb írása („Béla, a bűvár”) olyasmire vállalkozik, amely eddig kívül esett az izraeli magyar-zsidó írók érdeklődési körén. A törzsek egybe-

Benedek Pál

GONDOS MARGALIT:

KI MIT MENTETT

A kötet egyik elbeszélés-füzére érdekes magyar-zsidó típusokat mutat be annak a rejtélynek tükrében, hogy ki mit mentett ki magával Izraelbe. Az alábbi tárcsa e sorozat egyik darabja.

Ez 56-ban történt. Ilyen leégett társaság csak a fekete hajókkal érkezett Erec partjaira.

Elnyűtt féli holmiban a március eleji chamszinban. Hátizsákkal, hideglelés mesékkel, mi volt odaát, ahol születtek, születünk. Aztán a menekülés, küszás a hóban, rövid időre alátámasztott csecsemők a háfizsákban, nehogy a sírásokkal felverjék a határőröket.

Elmesélték, hogyan kapkodtak néhány haszontalan holmi után, amiből a felét kiejtették a kezükből a menekülés izgalmaiban. Hogy rugtak bele a dédelgetett, naponta agyonfűrölgetett, újonnan szerzett bútorukba. Ugy hagyták el a keservesen felépített otthonaikat, hogy vissza sem néztek rá.

Köteteket lehetne írni, hosszú folytatásos regényeket mindarról, ami 44 után még történt velük. De hát nem volt idejük most bővebben mesélgéni, mert gyorsan meg kellett kezdeni az új életet, és az az adminisztrációval kezdődik.

En nézegettem tovább. Feltűnt nekem most újra egy öregúr. Gyűrött kabátja hátán furcsa alkotmány lógott.

Ahogy mellé léptem, csodálkozva szemléltem egy üres kalitkát. De milyen kalitkát? Drótból és vékony vasfonadékból volt az megkonstruálva. Négy kis torony a szélén, egy magas, csúcsos tornocska a közepén.

Madár nem volt benne, de ebben a filmre való gyűlekezethen, melynek címül lehetne adni, hogy „Szégyen-század”, mégis feltűnt nekem, hogy is lehet kalitkát megmenteni egy-két madár miatt, amikor az ember élete olcsóbb a pelyvánál, amit a szél visz.

— Hol van a madár, uram? — kérdeztem, mert most már látni akartam a becses kis jószágot, hátha neki és a mellette bakafató kövér kis feleségének ez volt az egyetlen öröme.

Rámnéz, nem felel, de én nem hagyom magam.

— Ne tessék haragudni — mondom —, nekem is van otthon két kis madaram, szeretem őket, mint minden állatot és virágot.

— Nem azért hoztam — mondta kicsit hangosan és kevélen. — Ez volt a mestermunkám negyven évvel ezelőtt. Műlakatos vagyok. En kérem több, mint ötszáz gyönyörű, művészi ablakrácsot, kandallóhoz való felszerelést, művészi kulcsokat csináltam egész életemben. Mivel is bizonyítom itt, hogy értek a szakmához, aranvdipomás mester vagyok, kérem. Madarak is voltak ebben a kalitkában, olyan szépen kifaragva rézből, hogy majd megszóltak. De szégyneket ki kellett dobnom a határátellenés előtt, mert zörögtek. A háfizsákban, gyapotha csomagolva hoztam a pesti lakásunk kulcsát is. Ha akarja, megmutatom, mert csodálom a művészt. Akarja?

VEGYEN MOST, FIZESSE SZEPTEMBERIG! KAMAT = ÉS RÖGZÍTÉSMENTES RÉSZLETEKBEN

Választhat több, mint 5000 tárgy közül: nyakláncok, fülbevalók, karkötők, medálók és természetesen gyűrűk — dísznek és befektetésre is. Minden ékszerhez jótállást csatolunk, amely igazolja az ékszer szép megmunkálását és minőségét. Készpénzfizetés esetén: 12% engedmény! Ezen felül: — 30 napon belül kicserélhető az ékszer, vagy visszaadhatja és visszakapja pénzét. Csak a HAIFA DIAMOND CENTRE-nél van erre lehetőség! Ezért ügyeljen a névre!

TUDTA?! *

Akik idén január-februárban az előző akció során vásároltak nálunk ékszer, — vásárlásuk értéke több mint 6%-kal emelkedett! Az arany ára állandóan emelkedik. Ez tény.

Nyitva holnap, szombhat este, 21.30 óráig. Nyitva a hét minden napján egyfolytában (kedden is), reggel 9-től este 7-ig.

HAIFA DIAMOND CENTRE
KIRJÁT ELIEZER, RECHOV CAHAL 10, TEL.: 537285, HAIFA

עם הספר

דווקא אחד מאויבנו הגדול ביותר, מן חסדו נביאו הוועים של האיסלם, כינה את עמנו באחד מרגעיו הרגועים: עם הספר. מאז נדבק בנו הכינוי ובצדק. אין עם בעולם שבניו (ולא יחידו הסגולה שבהם, אלא בהמוניהם) כה דבקו בספר כמונו, היהודים.

משוללי אפסות היינו לפניו, להיאבק, לשנות בעולם המציאות במשך אלפים שנה ללא תקווה לשנות פני הדברים כדי שנוכל לדמותנו. אין תימה ששקענו בקררי את ספרים (ובכתובים) ויצרנו ויצרנו לעצמנו עולם דמוני שהיה יפה וטוב מה שבמציאות. ורק חבל שחוקיו וכללי רק עיניו חלו, רק איתנו חיבנו ואת מוסדותינו.

מבט זה נשתנה מאז שובנו אל ארצנו מאז הפכנו מחולי הספר (צירי מתחת לספר) לחיל הספר (שוא מתחת לספר). גדל דור חדש שעורר חששות, שמא מרוב פעילותו, מרוב טבעות האבד את זיקתו לאותו לספר, בדרך המלך של ה"מדינה".

ברם "המדינה" שבוש הספר (ההשגה בלי הכינוי "עברית") העורכת בשנים הר אחרונות במחלתה בלתי רגילה שינכנו את הספקים המועדים ביותר שאחרי תקופת שפי קצרה — חלה החיה בהת עניית בספרה כל שכבות העם, זקנים וצעירים, מבוגרים וילדים, גברים ונשים, תרמים והולונים משכילים ושטושים העם מצוטטים השבוע לפני הדוכנים וקונים ספרים. קונים הרבה יותר ממה שהיה כיוני החיה לקנות, רובם מתבשרים מ"מראה השפע מהצבע וזרחה הנייר המודפס, אבל — וזה העיקר — קונים, וטבעו של הספר הקטן המונח בספריות שוקרין לעברך: פתח אותה עין בני קרא בל פרק קטע או אפילו רק דף, כיאה לעם הספר, וטוב לראות את בני העם המושמח הזה מתענין גם בענינים רוחניים.

אכן יותר מששטר ישראל על הספר, שטר הספר (בהא הדויעה) והספר על העם היהודי, על ייחודו ועל יהדותו.

A KÖNYV NÉPE

Furesa, de így van. Egyik legnagyobb ellenségünk, Mohamed, az Islám megszállott prófétaja nevezett minket egy nyugodt per cében a könyv népének. Addig is azok voltunk, de azóta büszkén és joggal hordoztuk az elnevezést. Évezredekken keresztül a gálat országában nem ismertük a tettet, csak amit tettek velünk: nem alkothattunk, nem küzdhetünk és csak kevéssé járulhattunk hozzá a világnak a magunk ké pere való formálásához. Csak a könyveket bujtuk, csak az volt szabad. Így teremtetünk magunknak egy álomvilágot, mely szép volt, emberi, s általa letünk mi is meg gyülekezeteink — szebbek, jobbakk, mint a körülöttünk zajló való világ.

Ez a helyzet megváltozott, amikor hazatértünk országunkba és normalizálódni kezdődött életünk. Egy időben már attól tartottunk, hogy az itt született új nemzedék elveszti az elődeire oly jellemző eleven kapcsolatát a könyvhöz és „olyanok leszünk mint minden más nép.”

Az utóbbi esztendőben megrendezett könyvhetek azután megnyugtatták a kételkedőket is. Tíz és százazrek tolonganak a könyvtárosok előtt a társadalom minden, de minden rétegéből. Köztük nagyon sok gyerek és fiatal. Nagy összegeket adnak ki és a könyvnek az a tulajdonsága, hogy ha már a könyvszek rényben van, olvasásra csábítja azokat, akik csak divatból vásárolták.

Bölcseink azt mondták, hogy sokkal inkább, mint ahogy a nép megtartotta a Tórá, a Tóra tartotta meg a zsidó népet. Ezt mondhatjuk a könyvre is, nemcsak a szent, de a héber világi irodalomra is, hogy összekötő kapocs Erec Jiszráél és a gálat között, törzsek és nemzedékek közt, megőrizve azt a sajátosságát, melyet röviden „zsidóság-nak” nevezünk.

Keresem BREINER GYÖRGY mérnököt (vagy aki tud róla) a Szentgotthárd-i gimnáziumból. NÓGRÁDI. Cíát. M.G. 12/6 Tel. 067-32376.

Ehrlich pénzügyminiszter Párizsban:

«AMERIKA IZRÁELI GYÁRTMÁNYU REPÜLŐGÉP-ALKATRÉSZEKET VÁSÁROL»

A pénzügyminiszter megtekintette a párizsi légiszalon izráeli pavilonját

Az Európában tartózkodó Szim szabásu keretszerződés révén kacha Ehrlich pénzügyminiszter Párizsba érkezett, ahol megtekintette a „Légiszalon” — a nemzetközi repülőgép-kiállítás — izráeli pavilonját.

A miniszter interjút adott a kiállításon Támár Golánnak, a Mááriv párizsi munkatársának, s elmondotta, hogy az Egyesült Államok különféle izráeli repülőgép-alkatrészeket vásárol az Izráeli Légiipari Vállalat gyártmányaiból. Az ügyletre egy nagy-

szabásu keretszerződés révén kacha Ehrlich pénzügyminiszter Párizsba érkezett, ahol megtekintette a „Légiszalon” — a nemzetközi repülőgép-kiállítás — izráeli pavilonját.

Arra a kérdésre válaszolva, hogy milyen arányú az üzlet, azt mondotta Ehrlich, hogy sokszáz millió dollár értékű repülőgép-alkatrészt vásárolnak Izráeltől az amerikaiak.

Szimcha Ehrlich elismerését fejezte ki az illetékeseknek, miután megtekintette a légiszalon izráeli pavilonját, majd egy további kérdésre válaszolva, az Ausztriának eladásra kínált „Kfir” harci gépek ügyleteről beszélt.

— Egyelőre nincs végleges döntés ebben az ügyben — mondotta a miniszter, de további információval nem szolgált.

A Mááriv munkatársának érté sülése szerint egy magasrangú

További értesülés szerint még két más ország képviselői is figyelemreméltó érdeklődést tanúsítottak az izráeli harci gépet, de a Légiipari Vállalat vezetői titokban tartják, mely országokról van szó.

Az „Arje” harci géppel kapcsolatban, amelyről azt szokás mondani, hogy a 80-as évek szenzációja lesz a maga nemében, — Ehrlich pénzügyminiszter kijelentette:

— Soha nem került sor olyan határozat hozatalára, amely korlátozná ezen harci gépet fejlesztésére irányuló törekvést.

Egy iraki lap szerint

NASSZER FIVERE HÁZIÓRIZETBEN VAN

Egy iraki lap értesülése szerint Suki Násszert, Egyiptom volt diktátorának fivérét Szádát háziórizetbe helyezte.

Az intézkedés előzménye, hogy Suki Násszer nyilatkozatot adott, amelyben „árulónak” minősítette Szádát békepolitikáját. Az illetékes biztonsági szervek utasítást kaptak arról, hogy a jövőben állandó figyelemmel kísérjék Suki Násszer nyilatkozatait és

legyenek, figyelemmel közelíti kapcsolataira.

Az iraki lap munkatársa feltételezi, hogy az egyiptomi ellenzéki elemek, akik szemben állnak Szádát békepolitikájával, — most Násszer rokonai, elsősorban a fivére körül tömörülnek, hogy frontot alkossanak ellene.

Suki Násszer háziórizetbevétele arra mutat, hogy Szádát mindenáron elejét akarja venni ilyen egy ségfront kialakulásának.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, testvérünk

WEINBERGER GÉZA

Resica — Tel-Aviv

elhunyt. Hétfőn, 1979 június 11-én helyeztük örök nyugalomra.

Gyászoló felesége Weinberger Panna és a testvérek Romániában és Argentínában

SZARÁ PANZIÓ ÉTTEREM

Tengerpart, Kikár Háacmáut 7, Natanja, tel. 053-23066

- * ISMERT, JÓNEVŰ PANZIÓ
- * KÁSER L'MEHADRIN MIN HÁMEHADRIN
- * PÉLDÁTLAN ÁRENGEDMÉNY-AKCIÓ
- * OCÁR BEUTALÁSSAL HOZZAFIZETÉS NÉLKÜL ÜDÜLÖKET ELFOGADUNK

MÁCHSIRIM B. M.

Pontos mechanikai munkát végző üzem. Állandó, érdekes munkára keres

- ★ ESZTERGÁLYOST
- ★ MARÓST

Teljes szociális feltételek, valamint a megszokottnál 30 százalékkal magasabb munkabér. Cholon, Hászádná 6. Ipari központ, tel: 808773/4, este és szombaton 771646, 459561.

ATARA KÁVEHÁZ, Jeruzsálem, Ben Jehuda 7

keres

1. ELADÓNÓT (a reggeli órákra)
 2. ESPRESSZOGÉP KEZELÓNÓT
- Jó feltételek

Jelentkezés a helyszínen.

Gerstman-Beckerstein női konfekció

keres

1. SZABÁSZT/NÓT gyakorlattal
 2. SEGÉDSZABÁSZT/NÓT
- Érdeklődni telefonon a munkaórákban 03-57555

Felejthetetlen drága édesanyánk, testvérünk, anyósunk, nagymamánk

LÁZÁR FREDERIKA 5"1

szül. MITTELMANN Várad — Arad — Kirját-Ono

elhunytának slosimján **AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST** tartunk 1979 június 17-én, vasárnap délután 4 órakor a choloni temetőben. Találkozás a temető új bejáratánál. Gyászolják: leánya Cuni, fiai Gyuri, Igi és családja; fiverei: Albert és családja és Majsi

Ezton monduk köszönetet mindazoknak, akik személyesen vagy írásban mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek

Drága feleségem

CZEIZLER MIRJÁM

(MARISKA)

Nyiregháza — Safir

elhunytának slosimján **AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST** tartunk 1979 június 20-án, szerdán délután 3 órakor a sáíri temetőben. Autóbusz indul Sáírról délután 2.30 órakor.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen drága férjem, apánk, nagyapánk, testvérem, sógorunk, barátunk

JAHALOMI ZEÉV 5"1

DIAMANT VILI Ipolyság — Neser

ELSOÉVES AZKARAJÁT

1979 június 20-án, szerdán délután 4 órakor tartjuk a neseri temetőben. Külön autóbusz indul Merkáz Neserből 3.45-kor.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen drága férjem, édesapánk, apósom, nagyapánk, testvérem, vejem, sógorunk, rokonunk

LÁZÁR MOSE 5"1

Beszterce — Galac — Kirját-Chájim

ELSOÉVES AZKARAJÁT

1979 június 17-én, vasárnap délután 4 órakor tartjuk a haifai új, kfar-számíri temetőben.

Külön autóbusz indul a lakástól, Kirját Chájim Máárvit, rechov Icig Manger 25, délután 3.30-kor.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Felejthetetlen drága feleségem, édesanyánk, nagyanyánk és testvérünk

RICHTER ELKA szü'. Kahán 5"1

Brassó — Kfár-Sirkín

SIRKÓAVATÁST

első éves évfordulóján, 1979 június 19-én — (כ"ד סיון) — kedden délután 3 órakor tartjuk a petách-tikvai temetőben.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

DRÁGÁNK

Dr. HEINI GRÜNFELD 5"1

elhunytának slosimján

AZKARÁT

tartunk a kirját-bialiki temetőben, hétfőn — (כ"ג סיון) — 1979 június 18-án. Találkozás az elhunyt otthonánál, Kirját Bialik, rechov Keren Hákájemet 13, délután 3.30-kor.

A CSALÁD ÉS A BÁRÁTOK

Felejthetetlen drága férjem, apánk, nagyapánk, testvérünk

HEIMAN (Sanyi)

JOSZEF-MÉIR 5"1

MÁSODIK ÉVES AZKARAJÁT

1979 június 18-án, hétfőn délután 4 órakor tartjuk a kidroni temetőben.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

Szeretett drága férjem, apánk, nagyapánk

ORDENTLICH ÁRMİN 5"1

Egeres — Ráánáná

slosimja leteltével

AZKARÁT ÉS SIRKÓAVATÁST

tartunk 1979 június 18-án, hétfőn délután 3.30 órakor a ráánáni temetőben.

A GYÁSZOLÓ CSALÁD

BÉKEHARC

Írta: EFRAJIM KISHON

Először Renána lányomat szállta meg az udvariasság és a bájos teremtés minduntalan székeket tolt alám a családi étkezések alkalmával. Azután közpösz fiugyermekem lépett csatasorba és szeliden megtudakolta, óhajtom-e, hogy lecsutakolja az autót, végül pedig kis feleségem is bedobta magát és azon elfogulatlan vélemények adott kifejezést, miszerint az utóbbi időben rendkívül formásak az írásaim.

— Sajnálom — mondtam neki — nem veszek papagájt.
A piros vészjelzőfények már régóta ott pisllákolnak tudatom alatt, egész pontosan azóta, amióta kiterjedt családom elöször kezdte esetelnél előttem annak az óriásnövényű törpepapagájnak az előnyeit, amelyet Zéligék szereztek be nemrég a világgpiacra. Ugy hírlík, hogy ez a szakképzett szárnyas akadémiái szinten beszél idegen nyelveket és szükség esetén olyan bugyborékoló kacagást hallat, akár a megboldogult Drakula báro, sőt raadásul időnként harsányan cseuet is, mint egy jobb házból való vekkel.

— Ez pontosan így van — igazolja Zélig Félix személyesen a belső információt, a szeméi körül fekete karikákkal, amelyek a krónikus kialvatlanság következtében jöttek létre. — Meg akarod venni a jöögöt?

Nem akartam. Mi a frásznak vegyek én papagájt Félixől, amikor odahaza már van nekem egy saját különbejáratu papagájom. Ugyanis csaknem elfeledtem meg említeni, hogy időközben a Sors kifürkészhetetlen akarata folytán, családostól elvetődünk Mazlegovic apó állat-vegyeskereskedésébe és egy zöldesszürke színű igéretes tehetséggel távozunk onnan, aki a szürke-afrikaiak családjából származik, vagy valami ilyesmi. „Nem ígát, ha a papagáj egész nap összeviszsa locsog nekem”, figyelmeztettem Mazlegovicot. „de esengetést nem tőrök a házamban!” A kereskedő személyes garanciát vállalt, hogy a baromfi kultüremberként fog viselkedni, azaz csak beszélni fog, mindentéle extra zene alafestés nélkül.

— Ez a fajta a legokosabb — avatott be minket a szakma titkaiba, — egy utálják a ricsaját, mint ördög a tömjén füstöt! Egy rendőrfőmester mesélte, akinek balkézről romantikus viszonya volt a sógornómmal, hogy valaki ígátott hangon betelefonált a kerületi kapitányságra egyik nap, az esti órákban, amikor épp ő volt az ügyeletes, s közölte, hogy egy nagy fekete macska hatolt be a szobájába. Az őrmester dühbe gurult. „Es ilyesmiért muszáj riasztani a rendőrséget?” „Nem feltétlenül” válaszolta az illető, „de itt a papagáj beszél...”

A kereskedő harsogó kacagásba tört ki, majd minden átmenet nélkül elkomolyodott és lefektette virágzó együttműködésünk alapelveit: a papagáj egy olyan madár, amely tartózkodik a repülésről a kalitka-életforma következtében, ám fölöttébb kedveli a társaságot és a vakarózást, amit a tenvek tesznek neki lehetővé. Szelektív élelmézzsel megnyerhetjük a bizalmát és ha nem szakálják, akár 100 éves korig is elhintázik. Először arra kell őt megtanítani, hogy szépen ráüljön az ember ujára, csak azután jöhetnek a beszéd-leckék, amikor minden tisztességesen kiartikulált „jóreggelt”-ért adjunk neki egy szem amerikai mogyorót. Kiderült, hogy a bajok kuforrása a csőr. Vagyis hogy ez az imposztor min denkibe beleütötte a csőret, ugy csipett, mint a püspök bolháját! És még csak azt se tudtuk eldönteni, hogy fiu-e, vagy lány, mivel a papagájnak nincs szabadszemmel látható hogyishívájka. Amolyan igazi prüd viktoriánus madár. A fogságban nem is szaporodik és kérdés, hogy szaporodik-e egyáltalán. Sőt mi több, ha

egy kacér nőstényt dugnak be hozzá a rácsok mögé, tüstént elhallgat, s egy hangot se hajlandó kiadni a száján. Még banán ellenében sem. Igazi született agglégény, afféle vérbeli puritán, aki csak a beszédben talál élvezetet, mint a politikusok.

— Ha így áll a dolog — jegyezte meg Amir, — akkor egy héten belül minden vendégünket harsány sálommal fogja köszönteni!

A „sálom” szó, mint ismeretes, békét jelent, ám a kölvök nem hagyott békét nekünk. Letelepedett a masszív kalitka elé, bedugta az ujját, ahogy kell, majd nagyot rikoltva visszahuzta és uira meg uira elismételte a papagájnak az első leckét:

— Mongyad, sálom! Mongyad, sálom! Mongyad sálom! Mongyad, sálom! Monevad, sálom!... Férőhely hiánvában nem tudjuk idenvontatni a teljes szöveget. Mindenestre tény, hogy a fiúcska este maga kebelezte be az amerikai mogyorót. A mi derék papink üveges szemekkel, mondhatni sajnálkozva meredt rá a kalitka mélyéről az egész marathoni lecke alatt és úgy hallgatott, mint egy aranvhal a Mazlegovic-féle műintézetben. Amikor vendégek jöttek hozzánk, valósággal elszültyedtünk a szégyentől: „Máma nincs formában”, motyogtuk lesütött szemmel. Három hét telt el Amir intenzív nyelveleckéinek jegyében, amíg meggyőződöttünk, hogy a Sors és Mazlegovic egy sikertéma szárnyással hozott össze bennünket. Rimánkodtunk neki, vakartuk a fejét (nem Mazlegovicnak, hanem a papagájnak), aszalt déligyümölcsöket dugdosztunk a csőrébe és hula-hulát táncoltunk, ám ő mit sem reagált, az üveges tekintetét leszámítva. A várva-várt béke, a „sálom”, távolabbinak tűnt, mint bármikor...

— És ama feledhetetlenül szellességgel, amikor végre-valahára befutott az a fontos telefon tengerentúlról és alig lehetett hallani a hangot a kagylóban, hirtelen tiszta zengésű, harsány kiáltás harsant fel a hátam mögött:
— Mongyad! Mongyad! Mongyad!
Szóval a szárnyas mégis csak kapiskálta az ízet, ámbátor némi félreértéssel. Mindenestre fejlődő képes, van neki feje a tanulásához, s idomítható, akár a pinty. S az egyetlen dolog, ami folyékony beszédre készíti, az egy tengerentúlról érkező telefonhívás. Vagyis a papagájnak világosan éreznie kell, hogy zavar. Rőt üstökű fiugyermekem legott szörnyű esküvést tett: „Vagy sálomot mond, vagy kitépem a farktollait!” Ráadásul a gyermek felvette a saját hangját magnóra, végtelen szalagon:

— Sálomsálomsálomsálom... A készülék addig sálomozta a kalitka tövében, amíg csak ki nem merültek az elemei. Semmi eredmény. Am egyik este, a Tévé Híradó alatt, megtört a jég és a madár. Az utóbbi rikácsolni kezdett:

— Mimi — kiáltotta kristálytisztán. — Mimi! Mimi! Mimi!

Mi az, hogy Mimi? Ki az a Mimi? Es miféle Mimi? Ez egy elkibeteg papagáj, vélte az aszszony. En a magam részéről ott helyben elhatároztam, hogy Miminék fogom hívni őt. Minek ellenkezzünk egy ilyen oklatan állattal, magyaráztam hozzátartozóimnak, ha nem muszáj. Persze a „sálom” iránti reményeink szem melláthatólag végképp szertefoszlottak. Azon a hévígén Mimi minden elzöetes értesítés nélkül ugatni kezdett:

— Vau — harsogta, — hrrr-vau... Ugy látszik, hogy Max nevű nősténykutyánknak volt külföldi telefonbeszélgetése. Max erőteljes ellemugatóssal reagált a rendhagyó madárhangra és azóta állati koncert van a házunkban, ugyszólván a nap minden órájában, kivéve persze, amikor vendégek vannak,

olyankor ugyanis vágni lehet a csendet. Nyoma sincs a sálomnak és ezért még a táncprodukció se kárpótol minket. Véletlenül felfedeztük ugyanis, hogy Mimi lelkes pop-rajongó, valóságos p o p a g á j. Ha megállunk a hajlaka előtt és azt énekeljük, hogy „Ne kem minden nap, bizony ünnepnap!” és elkezdünk ide-oda hintázni, akkor ő is elkezd ide-oda hintázni, csak éppen nem énekel, hanem füttyöl. Mimi megtanulta a képernyőről a kosárlabdabírók jól ismert füttyét és éjjelfkor, két „mongyad” között, képes dupla személyt itelni. Ez így elég idegesítő. Mivelhogy hányszor álmodhatja azt az ember, hogy ő Olsey Perry, a Makkábi 2 méteres néger csillaga? Egy átvirrasztott éjszaka utáni reggelen elporoszáltam hát Mazlegovic apóhoz:

— A papagájunk nappal ugat és éjjel pedig füttyöl — közöltem vele. — na, mi van a eranciával? — Ne gverekeskedjen — felelt Mazlegovic. — a papagájt esténtként le kell takarni.

S tüstént rámszózt egy belga gyártmányú plasztik hangtompító kalitka-borítót. A sötétség beállta val ráhúztuk a vastag műanyagtakarót a rácsokra és végre-valahára csendben elszenderedtünk. Egészen hajnali fél négyig. Amikor kis feleségem felkelt vacsoráról és leszedte az egész hóbelevancot.

— Mi ez itt — kérdezte felháborodva, — tömlőc? Humanitárius szempontból így za volt, de időnként mégis sajnáltam, hogy Mimi nem tud repülni. Az időtájt Renána influenzás lett és a hűsleges szobamadar, merő szolidaritásból, köhögni kezdett. Nagyon rágaszkodik a lányomhoz és ez a dicséretes tulajdonsága majdnem egy tragédia kuforrásává vált. Ugyanis amikor a kis Renána egyedül volt otthon és csöngettek, cernavékony hangoskáján meg szokta kérdezni, hogy „Ki az? Ki az?”, mielőtt ki

nyitná az ajtót holmi idegennek. Szóval azon a borongós szerdán éppenséggel Mimi maradt egyedül odahaza. Hosszu idő után először maradt közönség nélküli ez a bonyolult lelkivilágu, komplexumoktól terhelt élőlény.

17.00 órákor megérkezett a mosodás a tiszta ruhával és becsöngetett az ajtón. Kisvártatva a leányka vékony hangja hallatszott bentről:

— Ki az?
— A mosodás a mosodából — felelte a mosodás, — a mosodából.

— Ki az — tudakolták az ajtó mögöl, — ki az?
— Mosoda!
— Ki az?
— Mosoda!
— Ki az?
— M-o-s-o-d-a!

A felajzott mosodás szabad öklével az ajtót verte, majd földre vetette magát, ismételten csöngött és úgy dürrögött, mint a daru madár. „Mosoda!!” Mimi olimpuszi nyugalommal válaszolt neki bentről:

— Ki az?
A dráma időbeli lefolyásáról nincs pontos információm. Este 19.00 órákor hazatérvén, kis keritüket bugyikkal behintve találtuk és az ajtó előtt ott feküdt a csomag tiszta ruha, elhagyatottan és szétszórvva, mint a diaszpóra zsidósága. Utólag kiderült, hogy a mosodást addigra már megvizsgál

ta egy hites elmeszakértő. Amikor óvatosan kinyitottuk az ajtót, bentről fülsiketítő ordítás hallatszott:

— Mosoda! Mosoda! Mosoda!
Ebből következik, hogy mégis csak van némi haladás: „Mimi, Mongyad, Vau-vau, Ki az, Mosoda.” Egy kissé bizarr repertoár, de határozottan van benne eredetiség, kivált ami az ugatást illeti. A leutóbbi időkben pedig — es tulajdonképpen ezért messljük el ezt az egész csodálatos történetet — a történelem megtette a magáét! Ugyanis a boldogemlékeztü camp-davidí napok óta, mint mindenki, mi is órák hosszat a képernyő előtt ücsörgünk és tátott szájjal figyeljük a béke-folyamatot, amely olyan hosszantartó, mint maga a galut — szóval szemléljük a folyamatot Washingtontól El-Arisig, valamennyi bőséges szónoklatával és szépszámu jelsza vával. Ezért aztán tegegalambbá vált. Azt talán mondanom sem kell, olyan boldogok vagyunk, hogy madarat lehetne fogatni velünk! Haladéktalanul üdvözölő táviratokat küldünk a miniszterelnöknek, Szádát elnöknek, Jimmy Carternek, no és természetesen Mazlego vies apónak.

— Sálom — rikácsolta a szoba madár eles hangon, — sálom! Sálom!

— Semmi kétség, a mi Miminék, ez a nemrég még meátalkodott papagáj, a konstruktív események hatására igazi békegalambbá vált. Azt talán mondanom sem kell, olyan boldogok vagyunk, hogy madarat lehetne fogatni velünk! Haladéktalanul üdvözölő táviratokat küldünk a miniszterelnöknek, Szádát elnöknek, Jimmy Carternek, no és természetesen Mazlego vies apónak.

(Héberből fordította: Dán Dalmát).

MEGJELENT

GROSZ ELIEZER

MAGYAR-HÉBER SZÓTÁR

93—94 számú füzetek

Ára: 15.— IL füzetenként

Az eddigi megjelent 4 szótárkötet:

1. Héber—magyar szótár álettől-távig ára 370.— IL
2. Magyar—héber szótár A-tól H-ig ára 270.— IL
3. Magyar—héber szótár I-től Ly-ig ára 270.— IL
4. Magyar—héber szótár M-től R-ig ára 270.— IL

Megrendelhető: GROSZ ELIEZER NÉL

Tel-Aviv, Geula utca 41, és a magyar könyvtárakban.

NÉMET TEXTILGYÁR

keres

FIATAL NŐKET, GYAKORLAT NÉLKÜL

18—22 évig

JEANS ÉS TEXTILÁRU BEMUTATÁSÁRA AZ ORSZÁGBAN ÉS KÜLFÖLDÖN

Jelentkezés írásban: Tel-Aviv, P.O.B. 14090/no. 11 + fénykép + rövid életrajz, cím vagy telefonszám feltüntetésével, az első találkozás megbeszélésére.



2 különleges nyilvános árverés Olajfestmények és ritka műtárgyak 16. 6. 19. szombat este a FORUM PALACE SZALLOBAN (szelők: 18.00, 20.30-ig és 21.-24-ig. Megtekinthető 10.-18-ig. Az egyes darabok bármilyen áron eladásra kerülnek!

Belépés díjtalan

1979 VI. 15.

5.



רהיטי טומי
FURNITURE TOMY

BNÉ-BRÁKBA JÖVÖK...

«TOMY» (a tel-avivi Herskovits bútor-cégtől)

BNÉ-BRÁKBA ÉRKEZIK

«TOMY» A GYAKORLOTT LAKBERENDEZŐ BEMUTATÓ TERMET

NYIT EXKLUZIV BUTOROKKAL BNÉ-BRÁKBAN (nem standard)

TÖKÉLETESEN BERENDEZZUK LAKASÁT

SZALONOK — KÖNYVSZEKRÉNYEK — BÜFÉK — ÉTKEZŐSARKOK

KONYHÁK — HALÓ- ÉS GYERMEKSZOBÁK — ELEGÁNS TERVEZÉSÜ

BELSŐ DEKORÁCIÓK

MINDEN VEVŐNK KÜLÖNLEGES, EGYENI BÁNÁSMÓDBAN RÉSZESÜL

Uj oléknak 32% engedmény

«REHITÉ TOMY»

BNÉ-BRÁK, RECHOV RABI AKIBA 102

Az ünnepélyes nyitás kedden, 1979 június 19-én, délután 5—8-ig. Barátaimat, ismerőseimet

és a közönséget meghívom egy pohárka áldomásra.

TABÁK LÁSZLÓ: NINCS BÉKE A PARADICSOMBAN

Holt-tenger. Atnyújtottam egy alaposan el-
értékeltelenedett ötvenest a kasz-
szásnak és beléptem a Paradi-
csom kapuján. Néhány pillanattal
tartott az egész: szemlencsém
még az autóbussz zsáfolat, zajos,
ízgott világot tükröztek, ame-
lyen az erős napfénytől barna pac-
nik ektelekedtek, mint a vásári
fénképész foltosan előhívott fé-
vételen, de a lábam már borzong-
va tapodta a csikorgó söréteget,
az egyesapásra méhetlenül ki-
rántult, valószínűtlen, sejtelmes tér-
ben.

Egy perccel azelőtt még a pon-
tosan meghatározott értékek vi-
lágból szoronganak. Egy névtel-
en mérnök az ablak méreteivel
megszabta mennyit láthatok a vi-
lágból, mennyi friss levegő jut
számomra (figyelembe véve az
autóbussz átlagsebességét) s meg-
vonta kényelmem határait, lábaim
kinyújtási szögét és a negyven-
szer negyven centis ülésben robo-
gó énemre ráerőszkolta az elő-
írt viselkedési normákat.

Aztán egy autósapadás, egy
ugrás, s máris itt fekszem a fur-
ca folvadékban, amely gyengé-
den fenntart, mint a csecsemőt
fürdető anya karia és lágyan si-
mogot, mint a nászéjszaka rüv-
letéből boldogan ébredő kedves
leány, hátam fekvé, a fejem alig
emelkedik ki a vízből, s pillan-
tával csöngőszórázta a szinte mo-
dulatlan, csillogó, smaragd zöld tü-
körfelületet, amelyben helyenként
vakítóan fehér, szóftan titokzatos
sóbólványok tükröződnek: a Te-
remés eovkori konok, nyakas bi-
rából a magas eekből a világ leg-
mélyebb pontjára számzótt bu-
kott angyalok.

A borostyánkő tenger sűrű, a
nőfény szivárvány színekben szét
fröcskölő párája sejtelmes fátvol-
ba burkolja a jordániai hegyeket:
elmosódó kék vonalak, valahol
a világ határain, amelyen túl sem-
mi sincs, hiszen itt sincs már szin-
te semmi, csak a sómező és a
zörögő vastag tenger, amelyben
az élet egyetlen csírája sem ka-
pazkodhat meg. Meg a kopár
dombok mögött, évmilliók so-
rán megfektetett, szétmáló, ho-
móká portadó, de még mindig
monumentális íesztő oltárkövek,
amelyeken a Vízözön-mosta hasa-
dékot láthatók. S odafent a bár-
sonyoson naha, de gondosan ki-
leszített kék ég, amely úgy mo-
solyog le a paradicsomi lustaság-
ban süllyedő lebegő, szinte tes-
tellen lényemre, ahogy Isten néz-
hetett szeretők tekintettel az első
emberre, akinek még nem voltak
sem lidércalomban felsikoltó rossz
emlékek, sem a jövővel kapcsola-
tos szorongásai. A jó és a rossz
fogalma még nem született meg.
Úgy éreztem: a Kezdet múltó órá-
ja ez, amikor Isten és ember egya-
rúnt boldogok és ovanútlanul cso-
dálják a semmiből e pillanathban
létrejött Világot. Az Idő fogalma
is sós páráként foszlott szét, s

csak a gondtalan lét tudata itatta
át percről perce egyenként min-
den porcikámat, mint nem-remélt
születésnap ajándék. Május 27.
Ötvenkét esztendő. Egyszerű va-
gyok a világon Istennel és semmi-
re sem kell emlékezmem. Kíván-
hatok-e ennél többet?

Ebben a pillanathban üvöltött fel
a hátam mögött a tranzistoros
rádió!

(Vajon mennyi ideig tartha-
tott a Teremtő és az első terem-
mény közös boldogsága?)

Lehet, hogy nem is üvöltött az
a rádió. De előtte a mennyei nyu-
galmom mélyen behatolt lekmem
minden zugába, átéltem, mint nagy
betegség után a gyógyító álom, s
ezért a valóság hangja úgy csat-
tant, mint elszunnyadt gályarab
hátán az ostorcsapás.

— Dán Somron tábornok napi-
parancsa a déli haderő katonáihoz
és tisztjeihez: „Ma visszaadjuk
El Áris városát Egyiptomnak. Ez-
úttal a két nemzet között létrejött
békeszerződés értelmében vonu-
lunk ki.”

Heves mozdulatot tettem, hogy
felálljak, de a súlytalansági álla-
póthoz nem lehet büntetlenül kap-
kodni. Jobbszemem megtelt a ma-
rólóg-szerű folyadékkal. A hátam
mögötti sósószlop lapos tetején ső-
tétbarna márványból faragott ülő
szobor csillogt a napfényben. Sü-
rű, hullámos fekete haja fiatal, bá-
jos témanai típusú arcra vetette ár-
nyékát, s karcsú testén a nagy
takarékoság érzékkel szabott bi-
kini csak jelképe volt csupán a
klasszikus fügefalevelnek. Kecsés,
finomvonalú lábfeje félig túlha-
ladta a talapat, s eltakarta a rá-
diót, amelyből a bemondó nyug-
talanító hangja küszört elő, akár-
csak a bibliai kígyó a Paradicsom
szent nyugalmában. Gyilkos gon-
dolatokkal néztem a fehér alap-
zatból kiemelkedő jelenséget: ha
ez Éva, akkor az emberiség tör-
ténéte rettenetes perpatvarral fog
kezdődni. Mert odarohanok és
szétverem azt a rádiót és az egész
nyavalyás világ arcába üvöltöm:
nem érdekel El Áris! Vigyék azt
a sivatagi porfészket és hagyja-
nak békében! Fáradt vagyok. És
európai. Schubert akarok hall-
gatni, nem egyiptomi katonai in-
dulót. Hallja, kisasszony? Mert
ha odarohanok...

Nem rohanok oda. Európai em-
ber nem csap botrányt nemzetközi
fürdőhelyen...

Szépem elmerülök a vízben,
már amennyire engedni, s újra
visszaálmodom magam az idők
kezdetébe. Amikor az első tigris,
a sorozatgyártásra éppen jóváha-
gyított mintapéldány dorombolva
dörgölözött a lábszáramhoz. És
nem figyelek a nő rádiójára. Hi-
szén még nincs Éva, megvan min-

den bordám. És rádió sincs. Csak
tigrisek vannak, akiket még sen-
ki sem világosított fel.

„Szádát elnök bevonulását öröm
mámorban úszó tömeg fogadta” —
jelent a bemondó. El Árisban na-
pokig mázolták a házak homlok-
zatát, a kerítéseket, plakátokat
rajzoltak. Az ujjongó tömeg torka-
szakadtából kiáltja: „Eljen Szá-
dát, a palesztinek felszabadítója!”,
„Holnap Gáza, holnapután Jeru-
zsálem”.

Persze, hogy nem figyelek oda.
Tölem üvölt. Pihenni jöttem.
Hónapokon keresztül, nap - nap
után átéltem a hivatalosan rám
erőszakolt reménységéből fakadó
szorongást. Együtt gyötörtém
Camp David sarokba szorított
vendégeivel, akik enni ingyen kap-
tak, de elutazási engedélyt csak
a szerződés aláírása ellenében. Vé-
get nem érő éjszakákon a Kne-
szet minden tagjával külön-külön

átszenvedtem a határozás idegő
felelősségét, újból és újból el-
mondtam magamban változatosan
megfogalmazott, egyazon értelmű
szövegeket: „Ismeretlen értékű
békekötvényekért a félelem
késpénzével fizettünk.” Láttam,
hogyan öregednek órák alatt éveket
olyan emberek, akik az or-
szág első katonáit vezették győ-
zelemre, s láttam miként átkozták
el rajongó tanítványok istenített
mesterüket. S néztem a Közvetítő
magabiztos, biztató mosolyát és
megborzongtam. Aztán belenyu-
gottam, mint annyit minden más-
ba. Belenyugodtam kiszolgáltatott-
ságunk nevében.

De ünnepelni nem tudok!
Mert ehhez bizonyosságra van
szükség, vagy legalább vak hitre.

Mégis csak meg kellene előzni
azt a rádiót. De a húsvétszerű
tenger fenekén csak sötét markol az
ember. Finom, fehér söt. Dobá-

len fájdalomt jelent. Azt a tuda-
tot, hogy a harminc év során
mindent el lehetett volna intézni
egy diplomáciai jegyzékkel. Pá-
rizsban vagy Londonban eszébe
jutott volna-e valakinek össze-
hozni egy ilyen találkozást a visz-
szavonulás alkalmával?

Az élet, a ponyvairók e szé-
gyentelen márvány, ismét kihasz-
nálta a lélektani pillanatot, hogy
megreagerezzen egy giccses jelenet-
et. A parton mankóra támaszko-
dó fiatal férfinak segít vetközni
egy tíz év körüli gyermek. A férfi
a repülőgépek után bálum,
míg a kisfiu a szíjjal bibelődik.
Elfordulok, mielőtt lehullna az
egyszerű nadrág és egyenesen a
sötétbarna márványszobor felé tar-
tok. A nagy meleg, úgy látszik,
nem tesz jót nekem. Magamból
kifelé üvöltök a megszépeent
lányra, aki nem tudja elképzelni,
hogy milyen címen akarom meg-
fíltani neki a rádiózást.

— Valóban, hogy juttott eszem-
be? — csodálkozom önmagamon e
napfényes születésnapon, amikor
megszüntem európai lenni.
Izraeli vagyok.

Egy nemzetközi utazási iroda tapasztalatai

DÁNOS MIKLÓS RIPORTJA

AZ EGYESULT ÁLLAMOK ÉS ROMANIA

„Az utazás filozófiájában óriási
paradoxon rejtezik: azok vágnak
leginkább utnak, akik leg-
inkább szeretik az otthon meg-
hittségeit és kényelmét” — állá-
pítja meg szellemesen egy fran-
cia szociológiai tanulmány. És a
látszat-ellentét az utazási irodák
részéről: a nagy utazásokat egy bi-
zonyos anyagi és szellemi szint
előzi meg, és ez együtt jár a la-
kások kulturáltságával, az otthon-
nok kényelmével. Mind nehezebbé
vált tehát az utazási irodák
feladata: az otthontól távol, az
otthon illúzióját kell biztosítaniuk,
miközben persze egy percre sem
szabad megfektetkezni, hogy az-
ért utazott el a turista, hogy ne
legyen otthon!... Ez nem csak
játék a szavakkal, vagy szellemi
buktató, hanem maga a valóság.
Mert ebben a nagyon bonyolult
világban miért lenne pont a tu-
riztika elmélete egyszerű?

számot érünk el.
— Miért? Minek tulajdonítja
ezt a pezdülést?
— Közel fél millió Európába,
Amerikába, a Távol-Keletre utazó
izraeli turistára számítunk. Körül-
belül ennyi embernek van pénze,
ideje, kedve, lehetősége utnak in-
dulni. Persze ezek közül elég sok
az egyéni turista, az aki nem ve-
szli igénybe egyetlenegy utazási
iroda szolgáltatásait sem, hanem
saját szakállára indul neki a vi-
lágnak. A gyakorlat azt bizonyítja,
hogy nagyrészt „rokon látoga-
tásra” megy, azaz rokon, barát
segítségével elérik ki turistá
vágyukat.

— Nyilván ez lényegesen ol-
csóbb — jegyeztem meg.
— Nem olyan biztos: az út min-
denképpen pénzbe kerül, és nem
egyszer a rokon is. Gondoljon
csak az ajándékok beszerzésére, a
„figyelmeiségekre”...

NEM DIVAT OTTHON NYARALNI

— Most, hogy részben meg-
nyílt az egyiptomi-izraeli határ,
milyennek látja a két ország kö-
zötti turizmus jövőjét?
— A közeljövőt semmilyen-
nek. Noha elméletileg nagy az
érdeklődés Egyiptom iránt, de
amikor a repülőre vagy a hajóra
kell ülni és pénzt kivenni a zseb-
ből, akkor már inkább Párizs,
vagy London... Kairó egyelőre
még nem ér meg egy hencsegést.
— A belföldi turizmus jelent-
e az önk számára komoly konkurren-
ciát?
— Válaszom határozottan nem
leges. Amíg egy éjjeli kirándulás
többbe kerül mint egy frankfurti és
14 napi nyaralás egy jobb hazai
penzióban annyi kiadással jár,
mintegy színajai pihenés, addig
nem lehet szó komoly konkurren-
ciáról. No, meg azt sem szabad el-
felejteni, hogy otthon nem divat
nyaralni. Ugyanakkor bizonyos
társadalmi körökben direkt köte-
lező legalább egy külföldi ut,
mert másképp lenézik a társaság-
ban, nincs mivel hencegni.
— Ez az! Az utazási irodák be-
vétele szempontjából kitűnő ez a
divat, ez a „felvágási kényszer”,
de annál szomorúbb össztársadalmi
szempontból. Távol áll ez a
mentalitás a puritán-józan zsidó
erkölcstől, a megáldott Izrael
szellemi arculától. Kár, hogy ilyen
gyors ütemben vékonyodik el, lé-
nyegül át a hazai morál, még
ezen a téren is.

TURISTA ALMOK

A tel-avivi Ben Jehuda utcai
utazási irodában, ahová ez a ri-
port-téma elvitt, korántsem fog-
lalkoznak ilyen magasröptű elmé-
letekkel. Ez a gyakorlati színhely,
még hozzá igen színes-mozgalmas
terrénuma, ahol kora reggeltől
késő estig azon ügyködnek, hogy
kielegítsék a hazai turisták roha-
mát a jegyekért, a helyekért, a
kellemes utakért. Ma már több
mint 40 hasonló utazási iroda
működik, közöttük tíz nagy, nem
zetközi hírnévvel rendelkező uta-
zási vállalat, amely nemcsak ki-
sebb, megszokott igényeket elégít
ki, hanem minden „turista-álomot”.
Azaz különleges távolkeleti ki-
rándulásokat szervez, szakmai
körükatat bonyolít le a világ min-
den részébe (még az Északi-sark
közelébe is), és nem riad vissza
a legigényesebb száfári-tervek ki-
vitelezésétől sem. De nem ez a
nagy üzlet — hanem a tömeg-
turizmus. A kitaposott utak. A
megszokott követelmények. A fu-
tószalagon lebonyolítható külföldi
kirándulások.

NAGY A KINALAT

A költségekről szólv, az iroda
„amerikai szakértője” elmondta,
hogy a legolcsóbb külföldi út
299 dollárnak megfelelő izraeli
fontba kerül Rhodos szigetére
(egy heti üdülés), a legrágább
utak a távol-keleti kirándulások,
még a különleges igényű száfári-
de az amerikai kiruccanások sem
olcsók: 3000 dollárba kerül a leg-
igényesebb kiszolgálással egybe-
kötött út.

Az utazási iroda délelőtti klien-
sei közül 6 embert csak a repülő-
jegy érdekelt. Sokáig válogattak,
mert nagy a kínálat, de nagy az
árkülönbség is. A legrágább
jegy, a megszokott „vonat-jegy”,
avagy az „open” (nyitott dátumú
jegy: a turista akkor indul el és
vissza, amikor akar; egy évre érvé-
nyes).

— Az árak?
— New Yorkig 1482 dollár, a
londoni jegy 615 dollárba kerül,
az athéni 229 dollárba, a müncheni
535 dollárba, a singaporei
pedig 1444 dollárba.

— Nem kis összegek.
— A csoportos, 6-tól 60 napig
érvényes utak már lényegesen ol-
csóbbak. Például egy new-yorki
csoportos kirándulást meg lehet
úszni 694 dollárból, a londonit
480 dollárból, a müncheni 468
dollár és így tovább...

— És a „charter-utazás”?
— Közel 20 százalékkal ol-
csóbb. De nem minden országba
küldhetünk charter-gépeket. Egye-
lőre Aneliába, Spanyolországba
és Romániába indulnak rendszeren
ilyen járatok. Görögországba
és az Egyesült Államokba diák
charter-utazásokat rendezünk.

AZ EGYESULT ÁLLAMOK ÉS ROMANIA

Az utazási iroda kliensei kö-
zött „villám-felmérést” végeztem.
Kiderült, hogy husz leendő turis-
tából heten az Egyesült Államok
ba és Kanadába készülnek, né-
gyen nyugat-európai körútra, há-
rom diák Olaszországban kívánja
tölteni a szabadságát, a többiek
pedig Románia gyógyfürdőiben,
vagy a Kárpátok üdülőhelyein.
Egy házaspár az olcsó spanyol és
portugál ut iránt érdeklődött.

— A „villám-felmérés” vélet-
lenül, a hónap jellemző tendenciá-
ját mutatta ki — mondta az igaz-
gató. — Az idén Amerika vezet
s rögtön mögötte Románia zárko-
zik fel. Az „Államok” iránt meg-
nőtt az érdeklődés (sok a rokon
és barát ott), Románia pedig
aránylag, még mindig olcsó.

...Ugyanennek a husz ember-
nek a foglalkozása a következő-
képpen oszlott meg: kilenc szabad
foglalkozásu: kereskedő, kisipa-
ros, orvos, ügyvéd; négy állami
alkalmazott, katona és tanár, egy
gyári szakmunkás, a többiek tiszt-
viselő házaspárok.

Persze más Tel Aviv turista cso-
portjainak a foglalkozás szerinti
összetétele, mint mondjuk Béer
Sévának, vagy egy mezőgazdasági
központnak. A rohamosan romló
gazdasági helyzet is megváltozta
az ideit turista rétegződést.
Kevesebb kispénzü alkalmazott
utazik. Az infláció miatt csak
olyan családban jut pénz külföldi
utra, ahol a négy személyből leg-
alább kettő, vagy három ember
keres. Egyetlen egy fizetésből nem
jut semmiféle külföldi turizmusra,
de belföldi kiruccanásra is csak
nagyon sűken. Ezzel szemben
magnótt a kereskedők, vendéglő-
sők száma, a nagyvadászokról
nem is szólv, mert ők úgy is rit-
kán veszik igénybe az utazási iro-
dákat, nincs szükségük rá. Egyé-
nileg, a legrágább járatok luxus
osztályain utaznak repülőn, vagy
hajón...

Egy másik érdekes megfigyelés:
az ujonc-turisták száma elenyé-
szően kevés, ugyanazok utaznak,
akik tavaly és tavalyelőtt is utra
keltek, tehát a régebben megala-
pított anyagi helyzetben levő
emberek.

— Ennek mi, speciál örülünk
— mondotta az utazási iroda ve-
zetője — a régi turistával keve-
sebb a baj, és a kellemetlenség.
Tapasztalatunk szerint az ujon-
cok közül került ki a legtöbb rossz
szul nevelt, országunkra szégyent
szórt turista. Faragatlan viselke-
désük, civilizálatlan magatartá-

suk, csempészési kedvük igen
rossz benyomást keltett Aneliá-
ban, Nyugat-Németországban és
Romániában.

— Véleménye szerint, miért
van az idén több reklamáció,
mint a tavalyi szezonban?
— A tavaly is volt elég, csak
nem szellőztették az újságok. Az
izraeli nem jó turista, különösen
csoportosan nem jó. A legtöbb
baj azokkal van, akik nem lak-
tak soha Európában és megszok-
ták az itteni lazasságot, hogy ne
használim a levantiság kifeje-
zést. Szerencsére, az esetek szá-
ma, a turisták egészségéhez viszoni-
va elenyésző. Igaz, volt néhány
lopással, garázdálkodással, arany
és gyémánt ügylettel összekötött bot-
rány is. Kár, sajnáljuk.

Náchlát Benjámin
14 sz., Tel-Aviv
Telefon: 54886

BÉT HÁBÁD
ANYAG-MARADÉKOK
VOÁL, COTTON, VISCOSA,
TRILOVAL, DISCO
mintás és sima, saját gyártmány
és exportra szánt anyagok
ŐRIÁSI VÁLASZTEKBAN
Szug bét anyagok súlyra,
60%-os engedményig
Árusítás a II. emeleten
reggel 8-tól d.u. 3.30-ig

ZÁG
de a vatikok,
eritéküket ölték
ezzen termő bét
selhetetlen, ke-
parakat, egyszer-
nem beszélni

jek egyike, a
ndja el:

ben meg lehet
ározza el, hogy
pénztárnok, a-
üres volt, aján-
y jegygyűrit és
ujjra. Miután
ak benne, hogy
megfelel-e a Há-
t. Újabb ötlet
ek olesó fémből
melvekre mégis
Sáve prutá” —
A menzasszony
minden szük-
szkodtak a meg-
gyűrűhöz. Ho-
a kérdést? Min-
okában volt va-
emlékbe ka-
a kibuc pénz-
vitte egy meg-
szhez. A mester
tárgyakat és
y vékony jegy-
a tartalék ele-
évre.

voltak idők,

Hotel
AN. CFAT
ha komforttal
gyerdő
rnek

ÓTTI ÁR
AP
IL
ENZIO
yval

delés:
067-32044
Cfát

NEW-YORKI LEVÉL

A Magyar Zsidó Világszövetség amerikai tagozata május 22-én tartotta utolsó igazgatósági ülését, amelyen június 12-re tűzte ki a tisztújító közgyűlést. Öszszefoglaló jelentést adott a lelépő vezetőség nevében dr. Abraham Randolph igazgatósági elnök. Részt vett az ülésen a New Yorkban tartózkodó dr. Neeman Ábrahám, a Világszövetség izraeli társelnöke és több meghívott. Barzilay István „Izrael a béke-korszakban” címen tartott előadást. Dr. Farkas Ervin ügyvezető alelnök beszámolt a május 20-i rendezvényről, amit a szövetség a Bné Cion manhattani tartományi szervezetével karöltve rendezett, s ahol az Egyesített Zsidó Gyűjtőakció kitüntetettjeit ünnepelték. A Világszövetség Brummer Sándor igazgatósági tag, a Munkaszolgálatok Szövetségének elnöke személyében jelölte ki az „Év Emberét.”

A Bné Cion Manhattani tartományi szervezete tisztújító közgyűlésén Farkas Alfréd lelépő elnök adott beszámolót. Most első ízben került a magyarrajku chap-tereket is felölelő tartományi te-őrszervezet élére nem magyar- zsidó törzsbeli: a bukaresti szár- mazású Nat Gelman. Az új tisz- tükarban a következő magyar- aik tagok foglalnak helyet: Ha- lász László, Michelson Zahava, Müller Erzsébet és Nyiri József alelnökök. Bányász Tibor pénz- főrnök, Salz Harry ellenőr, a vég- rehájtóbizottságban pedig: Far- kas Erzsébet, Farkas Ibi, Ferencz Miksi, Freitag Walter, Hönig Már- ton, Herman Olga, Juretzki Zol- tán, Káhan Kálmán, dr. Kovács József, Klein Renée, Merő-Mar-

stein József, Mandel Márton, Parness Trixie, Steiner György, Stern Edit, Wachtenheim Vilmos, Weiser Dávid és Irén. Hivatalból tagjai a vezetőségnek a tartomány volt elnökei: Firestone Tibor, Klein Arthur, Zelig Erzsébet, Parness József és Farkas Alfréd.

Beszámoltunk a Nagyvárad és környéke chapter új vezetőségé- nek, Stein Dezső elnöknek a megválasztásáról. Most megtör- tén Izrael 31. függetlenségi év- fordulója napján tartott díszbe- d keretében a beiktatás is, amit Paul Safro központi elnök és Quittman Herman ügyvezető al- elnök vezetett le.

Rendkívül sikeres Jom Háác- máut ünnepséget rendezett a Bu- dapest és környéke chapter is, amikor is önzetlen, sikeres mun- kásságáért melegen ünnepelték dr. Kovács József elnököt. Disz- plakettet nyújtott át neki Mel Barness központi titkár, a tag- ság nevében, Farkas Alfréd pe- dig a Manhattani tartomány ré- széről. Ugyanő nyújtotta át a tar- tományi díszplakettet Nyiri Jó- zsef tb. elnöknek is, 12 évi szép munkája elismerésül. A chapter egyébként újabb ötezer dolláros felajánlást tett a ros-háájini gyer- mekothon javára, egy újabb szo- bával való kibővítésére.

Tisztújító közgyűlést tartott a Transsylvania páholy is: Halász László az új elnök, Hirsch Henry a helyettese, Grünfeld Anci, Fi- scher Harry, Salamon Larry,

Weiss Laurence az alelnökök, Schwartz Adél a titkár és Zelig Ernest (Herzi) a pénztáros, Zelig egyben központi törzsfőpénztár- nok is: az ő és Bijou tiszteletére a Bné Cion központi vezetősége nagyszabású bankettet rendezett, ahol meleg ünneplésben részesít- tettek őket, főleg az UJA (Egve- sült Zsidó Gyűjtőakció) élén ki- fejített eredményes tevékenységé- kért.

Uj csoporttal bővül a Bné Cion tartományi szervezete. Megalakult az Eger és környéke chapter, amelynek ideiglenes vezetősége Farkas Ibi, Fried Arthur, dr. Heller György, dr. Kardos László és Schwartz Sándorból áll. Július 24-én, déli 1 órakor tartják el- ső, nagyszabásúnak tervezett tánc- délutánjukat az Amerika-Izrael Barátság Háza auditoriumában.

Dicséretes Izrael-érdekű tevé- kenységet folytat a new-yorki Ott- hon Kör, amelynek idényszáro tea- délutánján Waldman Tibor, az új- ravalasztott elnök és Rádi Ist- ván alapító elnök számolt be a Kör szép karitatív tevékenységé- ről. Rendezvényeik kiadását min- denkor a lelkes háziasszonyok fe- dezik, s így a teljes bevételt iz- raeli szervezeteknek juttathatják: a Sääré Cedek kórháznak, Ros Háájini gyermekothonnak, Chug Jocé Hungáriának, a HOH-nak, a Cion Növegletnek, a Bné Herz- nek és a Choma kölcsönpénztár- nak.

Tavaszi fesztivált rendezett a new-yorki Essex House szálló báltermében a Magyar Zsidók Vi- lágszövetsége amerikai tagozatá- nak női osztálya. A rangos áru- házak divatkollektívából összeál- lított divatrevü is fokozta a ren- dezvény sikerét, amelynek elnöke és ünnepeltje Friedmann Judy, a

női osztály egyik aktív vezetője volt, társelnökei pedig Gordon Marika és Young Éva. Nánási Jolie, a női osztály elnöknője ke- resetlen szavak kíséretében emlé- plakettet nyújtott át Friedmann Judynak, majd a Raymen Rita rendezte divatrevü után bemuta- tásra került a tavalyi őszi nagy- bálról készült film.

Egyébként a női osztály a CBS klub helyiségeiben jól sikerült kár- tyasztet is rendezett a Világszö- vetség jótékonyági alapjai javára. Háziasszonyok voltak Burns Hé- dy, Erdős Rózi, Mautner Mimi, Pogány Rózi, Rádi Lucy és Tei- cholz Éva.

Izrael függetlenségének 31-ik évfordulója alkalmából New- Yorkban megrendezett szórako- zatú jellegű estélyek egyik leg- sikeresebbje a Bné Cion magyar- aikú csoportjait is magába fog- laló Manhattani tartományi tánc- estélye volt az Amerika-Izrael Barátság Háza auditoriumában. — Farkas Alfréd elnök és Klein Ar- thur alelnök ünnepi megnyitói

**UJ KELET
USA -BAN**

Szerkesztőségi, előfizetési és hirdetési ügyekben felvilágosítással szolgál

**COLEMAN
KALMAN KAHANA**

619 E. 2nd Street
Phonés: Brooklyn N.Y. 11218
633-0543 — 633-0564

után Quittman Z. Herman köz- ponti ügyvezető alelnök méltatta a 31-ik Jom Háácsmáut jelentő- ségét.

A New Yorkban működő Má- ramosi Zsidók Federációja ün- nepélyesen iktatta be újrávalasz- tott vezetőségét, élén Kaplowitz Sam elnökkel. Az alelnökök: Feig Morris, Glaser Adolf, Lövinger Márton, Perl Louis, Herstik Tó- biás, Cohn Jordán, Fox Sam, Fruchter Louis, King Harry, Klein Chaszkel, Ungár Benzion, Jager Dávid, Heiser Irving, titkár Kreiner Morris. A női osztály tb. elnöke Hans Charlotte, ügyvezető alelnöke Plattner Dóra. A Fede- ráció május 6-án tartotta meg hagyományos ázkáráját a vész- korszak mintegy 60 ezer márama- rosi mártírja emlékére a Prince George szálló nagytermében. — Max Glaser, a Federáció izraeli alapítványai elnökének megnyitó szavai után Deutsch J. Jehuda, dr. Marton Bernát rabbik és Kap-

lowitz Sam elnök tartottak szö- noklatot. Megható búcsút vett a new- yorki máramarosiaktól az alijjázó dr. Perl Gizella, a neves orvosnő, az első légerregény szerzője. A szertartást Tevlovits Dávid, Rie- sel Sámuel és Wiesel M. kántorok végezték.

Hónapok óta özönlenek a látó- gatók a szélróza minden irányá- ból a tengerentúlról is a new- yorki Metropolitan Museum Tu- tankamen kiállítás meglepetése- re. Egy tehetséges magyar-zsidó rajzoló, a 31 éves Kovács Ádám karikatura-füzetet lepte meg a közönséget. A mintegy 120 ötle- tes karikatúrát tartalmazó füzet címe: Tutankámen — a kacagásba pusztult civilizáció — s mind raj- zai, mind pedig szövege igen szö- rakoztató. Kovács, a new-yorki City College és a Museum of Modern Art végzettje, a közel- jövőben kihozza első regényét és színjátékát. A new-yorki Daily News elismeréssel recenzálta a ka- rikatura-füzetet és közölte több rajzát.

KÁHAN KALMAN

VÁGSÉLLE ÉS VIDEKE MÁRTIRJAINAK ÁZKÁRÁJÁT

1979 június 21-én, csütörtökön délután 5 órakor tartjuk Natanján a Mizráchi templomban — Szedérot Weizmann 19. — Baráti találkozó 4 órától.
Gyertyagyújtás szerda este.
Parkolóhely jegyek a bejáratnál.

A VEZETŐSÉG

«LEOPARD» BÖRKABÁTOK

Készen és rendelésre — Kabátok meg- hosszabbítása — Exkluzív modellek — Gyári árak
TEL-AVIV * HÁNEGEV 8.
(Hásaron sarok, Tácháná Merkazit) a Chevrát Háchasmállal szemben
Telefon: 26 56 71

»NURIT« KONYHÁK

Magas nívó, jó kiszolgálás, szép kivitelezés, szolid árak, tervezés és össze- állítás
Gilil Jám kibuc (Herzlia)

Tel. 03-985057 * Kényelmes fizetési feltételek lehetősége

INBÁR

Márvány és gránit- féleségek konyhába és fürdőszobába, tervezés és össze- állítás

Bné-Brák

Rech. Slomo Hámelech 7, ipari központ (a Coca Cola mellett)

Küldjön vám- mentes IKKA ajándék- utalványt

MAGYARORSZÁGI ROKONAINAK ÉS BARÁTAINAK
A májusi (5. sz.) listákon továbbított rendeléseket június 8-án ki- osztották Magyarországon. A júniusi (6. sz.) listát július közepéig történő kiosztásra június 27-én zárjuk.

MEGRENDELŐHELYEK:

JERUZSÁLEM: Jeruzsálem könyvtár, Jávec utca 2.
Üzleti órák: 9-14 és 4-7-ig. Kedden délután zárva.
TEL-AVIV: G. Kemény, Ben Jehuda 27, L em. — d.e. 9-12.30. délután 4-6.30 között. Telefon 55052. Pénteken zárva.
HAIFA: Ungár Jákoy, Rasl utca 20 — vasárnaptól-csütörtökig 10-12-ig. Telefon 52566L.
BEER-SÉVA: Frankfurter István, Háácsmáut 49-51. Tel. 38701

Lévelezést kizárólag: G. KEMÉNY
Tel-Aviv, Ben-Jehuda 27 címre kérünk.

FIGYELEMI!

IKKA az egyetlen vám- és minden egyéb költségtől mentes küldési lehetőség MAGYARORSZÁGRA

SIRÁPOLÁSRA (Budapest) megrendeléseket felvesszünk.

TUZEX ajándékbonok kaphatók

CSEHSZLOVÁKIÁBA VALÓ KÜLDÉSRE



**ÉJTAN AMICHAJ
FÉREGIRTÁS
SZAKEMBEREK**
SZU, MOLY, KÖNYV- ÉS
RUHAMOLY IRTÁSA TERÉN
Rámát-Gán, Rechov Modiin 18,
POB. 2272, tel. 790114-5-6
21 sz. engedély, eszek 481/75

SZÉKREKEDÉS?

A HASMENÉS NEM MEGOLDÁS A SZÉKREKEDÉSRE

UJ! 25%-os megtakarítás az óriás-csomagolásban



A Frulax elősegíti a termé- szetes és normális széklelet.
A Frulaxot lekvár formá- jában gyártják, természetes anyagokat tartalmaz, amelyek nem okoznak túll- heves ingert az emésztési szervekben.

Mától kezdve a Frulax gazdaságos, 230 grammos csomagolásban is kapható.
Vegyen Frulaxot és jól fogja érezni magát.

FRULAX

a bélműködés természetes irányítója.

Kapható minden gyógyszerárban

A HESS-REJTÉLY

Egy angol orvos véleménye a spandai fogolyról: alteregója ül a börtönben

Hugh Thomas angol sebész csupán egy pillantást vetett a spandai fogolyra és határozottan kijelentette: az aszott öregember nem Rudolf Hess. A spandai börtön utolsó rabja — akit akkor, éppen kórházba szállítottak, nem Hitler hajdani jobbkeze. Csak annak hasonmása.

Bizonyítékai vannak. Thomas 11 hónapig vezette a berlini angol katonai kórházat, s így volt ideje tanulmányozni a dossziét. A Harmadik Birodalom hajdani alkancellárja az első világháborúban kétszer is megsebesült. Egyszer torkát érte egy golyó, egy évvel később tüdejét fúrta át. A testen, amely pucéron feküdt Thomas előtt, nyoma sincs sebhelynek. 1946-ban a nürnbergi törvényszék orvosa, Ben Hurewitz kapitány, már jelezte ezt a „furcsaságot”. De nem vonta le belőle azt a következtetést, amely Hugh Thomas számára most a kétségtelen bizonyítékot jelenti: Rudolf Hess, nem Rudolf Hess. Ot évi nyomozás eredményeként „Rudolf Hess gyilkosa” címen könyvet jelentetett meg Londonban, amelyben magyarázatot is igényezik adni arra, hogy Himmler miért cserélte ki a két embert. Mert Thomas szerint 1941 május 10-én nem Hitler helyettese szállt le a repülőgéppel Skóciában, hogy különbéket ajánljon az angoloknak, hanem Himmler ügynöke. Az igazi Hess eltűnt valahol az Északi tenger felett.

Nem mindenki osztja Thomas véleményét. Trevor Roper történész nevésségesnek minősítette ezt a feltevést. Hess felesége, Ilse pedig „örültnek” mondta. Hess fia, Wolff Ruediger nemzetközi vizsgálót követel.

Sok titokzatos dolog van ebben a Hess-ügyben. Hugh Thomas valamennyit felhasználta elmélete alátámasztására. Furcsa volt az az elhatározás, hogy a Reich második embere a háború kelles közepeán Angliába repüljön. Az is érthetetlen, hogy Augsburgból repült a skóciai Dungavell Hillbe. A 110-es Messerschmitt alkalman volt ilyen távú leszállás nélküli repülésre. Furcsa az is, hogy az angolok nem tudtak mit kezdeni az égből pottyant küldönccel: hadifogolyként minősítették és nem politikai menekültnek. Először a londoni Toronyba zárták, majd egy csendes vidéki kastélyba tartották fogva a háború végéig. Furcsák a fogoly amnézia krízisei, angliai tartózkodása és a nürnbergi per idején is. Végül paranoiá-rohamai, meg... a hiányzó sebhelyek.

A FÜHRER KEDVENCE

Rudolf Hess története egyszerűnek ígérkezett. — Egyiptomban született 1894-ben, jóslituált családban. 14 éves korában került Németországba, ahová tanulni küldték. Az 1914-es háború hőse. Ekkor vált szenvedélyévé a repülés. Életének eddigi szakasza a sokatígérő prólogusa csupán. A fordulatot Hitlerrel való találkozás jelentette. A „mester” és a tanítványa egymásra találtak. Hitler meghódította ez az acélos tekintetű, fanatikus, máris antiszemita és antikommunista fiatalember. Hess hatalmába kerítette Hitler vad eltökéltsége. Számára a Führer jelenti már akkor az embert, „aki Németország sorsát a kezébe veszi és visszaállítja az országot az őt megillető helyére. Az az ember, aki ha kell, legjobb barátainak a hulláin tá-

posva is célra tör”.

Hitler villányors karrierjének minden szakaszában Hess döntő szerepet játszik. Ott van mellette, amikor csődött mond a müncheni sörözőben szervezett puccs. Részt vesz a „Mein Kampf” szerkesztésében. Es mellette van 1933-ban, mikor Hitler hatalomra jut. Hess még magához sem tér a diadalmamorból, máris ki nevezik tárca nélküli miniszternek, majd a Führer helyettesévé. Teljhatalommal bírt a náci párt vezetésében, s így nemcsak a párt szervezését irányította közvetlenül, de Hitler megbízatásából aláírta a Harmadik Birodalom összes dekrétumait. A legszégyenletesebbeket is, a zsidótörvényeket.

Rudolf Hess hét éven keresztül a Führer kedvence volt, bizalmasa, szinte fiának tekintette. Miután Angliába szökött és a németek hivatalosan örültnek minősítették, Hitler kijelentette bizalmasainak: „Elvesztettem azt a két embert, akiket munkatársaim közül egyedül szerettem öszintén, szívből: dr. Todt meghalt és Hess elrepült mellőlem.”

Pedig a háború már előbb eltávolította a Führert feltételezett utódjától. A második helyre Hermann Göring került, majd Martin Bormann vált a Führer kedvencévé. Lehet, hogy Hess ez a „lecsúszás” készítette az Angliába menekülésre, de lehet, hogy egyszerűen jobban akarta szolgálni a Führert, mint a többiek. Hiszen maga Hitler kifejtette, hogy békét szeretne kötni Angliával, mert minden erejére szűksége van ahhoz, hogy megbirkózzon a Szovjetunióval.

Hess igazi indítóokait immár soha sem fogjuk megtudni. Hat héttel a „Barbarossa-művelet” előtt (a Szovjetunió elleni támadás fedőneve), Hess sorsdöntő kalandba bocsátkozott. Mint pilóta, emlékezetes teljesítményt nyújtott, mint politikus, csődöt mondott. Öt órával a felszállás után Hess, — az igazi, vagy a hasonmás — hadifogoly csupán. Öt évvel később a nürnbergi törvényszéken életfogytiglani börtönre ítélik. Ma a hatalmas spandai börtön egyetlen foglya.

1947 július 19-én hét embert szállítanak le a teherautóról, mely Berlinből Nürnbergbe hozta őket: két tengernagy, Raeder és Doenitz; egy diplomata, von Neurath; Baldur von Schirach, a hitlerista ifjúság hajdani vezére; Albert Speer, a Harmadik Birodalom ipariügyi minisztere és Walter Funk hajdani pénzügyminiszter. Rudolf Hess száll le utolsóként. Ettől kezdve a spandai börtön hetes számú foglya.

Ez az épület olyan, mintha egy fantasztikus politikai regényből vágták volna ki. 1894-ben épült katonai börtön, olyan mint egy díszlet-várkastély. A szövetségesek idezárták a náci háborús bűnösöket. A négy hatalom felosztotta egymás között a börtönör szerepét, amelyet alapos aprólékoskossággal kidolgozott szabályzat szerint láttak el. Minden határozatot, a legjelentéktelenebbet is csak egyhangúan hozhatták. Ez a szabály még arra is vonatkozott, hogy a vasárnapi koncertbe heik-tassanak-e operazénét. — Minden

hónapban más hatalom börtönparancsnoka irányította a teljes őrséget. Az év első hónapja az oroszoké. — az utolsó az amerikaiaké. Harminchétt esztendeje egy jótányit sem változott a szabályzat. A börtönéletet óramű pontossággal működő mechanizmus szabályozza. Egyedül a menü változik a kormányzók változásával.

215 LÉPÉS ELŐRE, 215 LÉPÉS VISSZA

1966 óta Rudolf Hess a spandai börtön egyetlen foglya. Ő érte működik a hatalmas apparátus. A többi háborús bűnöst fokozatosan szabadon bocsátották. Az utolsó kettő 13 évvel ezelőt

távozott: Albert Speer és Baldur von Schirach. A foglyok közötti viszony nem volt túlságosan barátságos. Hessről azt mondták: „Annyira be van csavarodva, hogy senki sem tud vele barátkozni”. Az egyedülálló azonban barátságosabb, mint a gyűlölet. Mert a 37 katonai, 20 börtönőr, 21 alkalmazott, négy orvos, a szakács és a pap, nem jelentett társaságot a világ legkölségesebb elítélte számára.

A költségeket a németek fizetik: 4,5 ezer izraeli fontnak megfelelő összeget... percenként. — Hess 85 éves. Amikor mozgásképes, arra kényszerítik, hogy sétáljon az udvaron: 215 lépést előre, 215 lépést vissza, 28-szor. 1969-ig nem volt hajlandó fogad-

ni felesége és fia látogatását, mert, mint mondta, ez „méltóságon aluli lenne”. Pedig mindketten rendkívül hűségesek hozzá. Fűt-fát megmozgattak, hogy kieszközöljék a kegyelmet. Az amerikaiak, az angolok és a franciák elvben beleegyeztek szabadonbocsátásába, hiszen annakidején Funk is kegyelmet kapott. Az oroszok azonban nem hajlandók megkegyelmezni Hitler hajdani helyettesének. Lehet, hogy azért, mert Rudolf Hess a náci feletti győzelem utolsó jelképe. Lehet, hogy azért, mert Spandau a négy hatalmi szövetség utolsó megtestesülése, annak szimbóluma, hogy a győzteseknek még mindig joguk van Németországot irányítani.

Nemrég Victor Louis szovjet újságíró, akit jólinformálnak tekintenek, azt állította, hogy a Szovjetunió hajlandó beleegyezni Hess szabadon bocsátásába. Azzal a feltétellel, hogy Hess elítéli náci múltját, lemond hitlerista meggyőződéséről. A spandai fogoly azonban nem ismeri a megbánás fogalmát. Nürnbergben kijelentette: „Megengedtem nekem, hogy hazám legzeneibb gyermekének az árnyékában dolgozhattam, a legnagyobb lángéssel, akit ezer év óta a történelem szült. Ha tudnám, akkor sem volnék hajlandó kitörölni életemből ezt a fejezetet. Ha újból kezdeném, nem cselekednék másként.”

Azóta sem változott álláspontja. Hűségéről, makacsságáról, örültről van szó? Hugh Thomas szerint a válasz egyszerű: „A spandai fogoly logikusan viselkedik, mert ez a Hess szélhámos. Márpedig egy szélhámos nem leplezi le önmagát.”

Hogyan semmisítse meg a dzsukokat — és szabaduljon meg tőlük



Super-mákpáz — KÉT PUSZTÍTÓ AKCIÓ EGY PALACKBAN

Megjött a nyár és vele együtt a dzsukok problémája. Váratlanul előjönnek és mindennél találhatók. Nem elég megsemmisíteni azokat rövid időre, mert tapasztalatból tudhatja, hogy újra visszatérnek. A Pázchim Super-

Mákpáz szere, amely diazinont tartalmaz, nem csak elpusztítja a dzsukokat, hanem megóvja attól, hogy újból előjöhessenek. Így tehát kettős eredményt ér el: könnyen elpusztítja a

dzsukokat és hosszú időre megszabadul tőlük. Erdemes alaposan bepermeteznie Super-Mákpáz-zal a konyhaszekrényeket, réseket, szögeket, a falak mentét, a mosdók alatt, a frizider és a kályha mögött, valamint a mellékhelyiségekben és a lakás más „rejtékelyein”. A Super-Mákpáz-zal örömmel fedezi fel, hogy két alapos permetezéssel megszabaduljon a dzsukoktól egyszer és mindenkorra.

פזכים

„Arda” B. M., Tel-Aviv
precíziós gépek gyártására keres állandó munkára

1. MARÓSKAT
2. ESZTERGÁLYOSOKAT
3. SZERELŐ LAKATOSOKAT

5 éves gyakorlat — feltétel!

Magas fizetés (plusz 13-ik havi fizetés)
Teljes szociális feltételek.

Jelentkezés a titkárnőnél, tel: 838040,
vasárnap és szerdán 15-17-ig.

A Berend-féle rágalmazási per margójára

Beszélgetés Gerald Zuckermannel, a Magyar Zsidó Világszövetség jogtanácsosával

Berend Béla, volt szigetvári rabbi (eredeti neve Pressler), hatvan-nyelcés, amerikai állampolgár és most Albert Beltonnak hívják. „Esetében az volt a tragédia — mondja Gerald Zuckerman ügyvéd —, hogy alkalmatlan ember volt a szerepre, amelyet nem megfelelő helyen és időben próbált vállalni a magyarországi zsidóság tragédiájában.”

Ezt a tézist akarta részletesen kifejtetni a new-yorki törvényszék előtt Zuckerman, a Magyar Zsidó Világszövetség jogi képviselője, a nemrég lezárt rágalmazási per összefoglaló beszédében. Mint ismeretes, a pert Belton-Berend rabbi indította a Világszövetség ellen, sérelmezvén egyes személyekre vonatkozó kitételeket, amelyek a Világszövetség által kiadott "The Destruction of Hungarian Jewry" c. könyvben jelentek meg. A magyar zsidóság elpusztítását ismertető okmány-szerű beszámolót Randolph Braham, a New York City College professzora, a vézskorszak emi-nens kutatótudósa szerkesztette. Berend rabbi nem csupán a Világszövetséget és Braham professzort, de a nyomdávalat is perelte, és becsületsértés címen tizenegymillió dollár kártérítést követelt.

Zuckerman ügyvéd záróbeszé-dére nem került sor, miután Martin Evans bíró a kereset elutasít-

tására utasította az esküdtseket és ad acta tette az ügyet. Berend rabbi öt évvel ezelőtt nyújtotta be keresetét és az ügy tárgyalása, ez év áprilisában, kilenc napon át folyt az esküdtsek előtt.

Zuckerman az elmúlt öt év során a magyar-zsidó történelem leg tragikusabb fejezetének szakértője lett. A litván zsidó származású new-yorki ügyvéd jelenleg Izrael-ben tartózkodik és kérsünkre ismertette a tárgyalás főbb mozzanatait.

Mit kifogásolt Belton-Berend? Mi az a seb a volt szigetvári rabbi becsületén, amelyre 11 millió dollár evőgyírt kellett volna tapasztani?

Berend tagja volt a náciq parancsára létesített magyarországi Judenratnak. A budapesti népbíró-ság a háború után háborús bű-nösként ítélte el a rabbit, akit azonban később a felsőbb bíróság bizonyítékok hiányában (Berend ver-zója szerint „bűncselekmény hiá-nyában”) felmentett. Berend szerepét ismertette, Braham profesz-szor elsősorban Stern Samu, a Judenrat elnöke emlékirataira hi-

vatkozik. A Judenrat, Stern sze-rint, nem bízott Berendben, az is-meretlen fiatal vidéki rabban, akit azzal gyanúsítottak, hogy a zsidófaló Endre László belügymi-niszternek és Bosnyák Zoltánnak, a Zsidókutató Intézet főnökének és a „Harc” nyilaskeresztes folyó-irat főszerkesztőjének beépített embere. A „Harc”-nak adott inter-júrában például, — ismerteti az ügyvéd —, Berend rabbi odanyil-latkozott, hogy nem kell különb-séget tenni a zsidók és a kike-reszkelkedett zsidók között báná-s-módban, amely felfogás — ma-gyarzza Zuckermann — „megfe-lyelhet ugyan a Talmud szellemé-nek, de alkalmasint sokak sorsá-nak megpecsételéséhez vezetett”.

A new yorki tárgyalás során Berend mindvégig fenntartotta, hogy nem volt semmiféle kap-csolata Endrével, de elismerte, hogy érintkezésben állott Bos-nyákkal, akit, szavaival élve, „cionizálni” akart. De a felpere-s keresetnek legfőbb (és leg-furcsább) érve az volt, hogy miután a magyarországi felsőbbí-róság felmentette őt az ellene felho-zott vádak alól, ítélete szent és

sérthetetlen, az ügy véglegesen lezártak tekintendő és annak felhántorgatása kimeríti a be-csületsértés fogalmát.

A védelem ellenérve, melyet a bíróság magáéva tett, az volt, hogy: 1.) Stern Samu igazat mon-dott emlékirataiban, de 2.) még-ha tévedett volna is, az amerikai jogszokás szellemében közéleti em-ber nem minősítheti becsületsér-tésnek ha „bona fide” mérlegelik közéleti tevékenységét. Es Bra-ham professzor jóhiszeműségéhez, aki Stern kommentárjaihoz láb-jegyzetben fűzi hozzá, hogy Be-rendet felmentette a felsőbbíróság, nem fér kétség — hangsúlyozta Zuckerman.

Zuckerman dokumentumokat produkált, melyek szerint Be-rend rabbi levélben kért kihall-gatást Endrével, akivel a zsidó-kérdés „cionista” rendezéséről kí-vánt tárgyalni. Egyik javaslata a zsidóvagyonok összeírására vo-natkozott, aminek megszervezé-sét ő (Berend) vállalta volna, egy másik pedig, hogy a sárqa folt helyett a zsidók kék-fehér foltot viseljenek a Mágén Dávidot. Zucker-

man megítélése szerint, „ezek a naiv elképzelések nem annyira Berend „cionizálási” törekvései-ről, mint inkább beteges szerep-lési vágyáról tanuskodnak.”

Egyébként úgy tűnik, Belton-Berend rabbi, aki meg akarta nyerni a magyar nyilasvezéreket a cionista eszmének, jómaga kü-lönös utakon kerül vonatkozásba a cionizmussal. A német-nyelvű Allgemeine Journal kérdésére, hogy mint cionista, hogyan lehet-tett tagja Lessing Rosenwald anti-cionista zsidó szervezetének, Be-rend azzal hártotta el a választ,

hogy „nem beszélhet izráeli biz-tonsági ügyekről”... — mondja Zuckerman.

„Magának a rágalmazási per-nek Braham professzor volt az igazi sztárja”, fejezte be elbeszé-lését Zuckerman ügyvéd. „A hat-agú esküdt bíróság és Evans bí-ró feszült figyelemmel hallgatták fejtegetéseit és most mindnyájan többet akarnak tudni a tragédiá-ról. A tárgyalás után Braham professzor dedikálta a Világszö-vetség könyvét a bírónak, aki meghatottan köszönte meg, kezét szorított vele, velem és ... kezét nyújtott a csalódott felperesnek is...”

„De Belton-Berend rabbi nem volt haillandó keztefogni a bí-róval...”

SEKELY ISTVÁN

IPOLYSÁG KRUPINA, VÁMOSMIKOLA, SZOB, IPOLYNYÉK, KISGYARMAT ÉS VIDÉKEIK mártírjainak ázkáróját

1979 június 20-án, szerdán délután 2 órakor tartjuk Jeruzsálemben, a Cion-hegyi Mártírok Pincéjében. Baráti találkozó 12 órai kezdettel a Cion-hegyi kioszkban.

SALGÓTARJÁN ÉS VIDÉKE országos ázkáróját

1979 június 19-én, kedden d.u. 5.30 órakor tartjuk a Mosáv Z'kénim templomban. Tel-viv, Allenby utca 89.

DUNASZERDAHELY, SOMORJA, NAGYMAGYAR ÉS VIDÉKEIK mártírjainak ázkáróját

június 21-én — ערב כ"ו בתמוז — csütörtök d.u. fél 6 órakor tartjuk Tel Avivban, a Zámenhof utcai Kupát Cholim melletti Jesurun templomban. Autóbuszok: 5, 24, 25, 89, 92. Mécsesgyújtás csütörtök este.

A BIZOTTSÁG

MISKOLC, MEZŐKÖVESD, MEZŐCSÁD BORSOD-MEGYE mártírjainak ázkáróját

június 17-én — כ"ב סיון — vasárnap délután 4.30 órakor tartjuk Jeruzsálemben, a Cion-hegyen. Autóbusz indul 2 órakor Petách-Tikváról, a Necách iskola mellől, Mohilever utca, d.u. 2.10-kor Bné-Brák, Árgámán elől, 2.20-kor Rámát-Gán, a „Rámá” mozi elől, 2.30-kor Tel Aviv, a Chevrát Háchámál elől. Helyet csak a jelentkezőknek biztosítunk. Tel. 912755.

GALÁNTA és környéke mártírjainak ázkáróját

június 18-án — כ"ג סיון — hétfőn délután 5 órakor tartjuk Jeruzsálemben, a Cion-hegyen.

A VEZETŐSEG

JÓKA ÉS VIDÉKE ázkáróját

1979 június 21-én — כ"ו סיון תשל"ט — csütörtök délután 4.30 órakor tartjuk a kfár-szabái temetőben BEJAL STERN ל"י SIRKÓAVATASÁVAL egybekötvé. A kfár-szabái Táchnán Merkázitnál 4.15-kor autók várnak a résztvevőkre. Gyertyagyújtás szerda este.

GYŐR ÉS VIDÉKE MÁRTÍRJAINAK emléknapját

1979 június 21-én — כ"ו סיון תשל"ט — csütörtökön tartjuk Jeruzsálemben. D.e. 11 órakor találkozás a Jád Vászém főbejárataánál. Látogatás magyarázattal. D.u. 16.30 órakor tartjuk az ázkárát a Cion-hegyi emléktáblánál. Este 18 órakor imádkozás a Nyugati Falnál.

A RENDEZŐSEG

AZ ADÓSZÁMLA, AMELY FÉLMILLIÓ FONTOT HOZ ÖNNEK



AZ ADÓSZÁMLA-DÍJ

MINDENKI NYERHET FÉLMILLIÓ FONTOT

1) MINDEN HÁROM HÓNAPBAN

Első díj	500,000 IL	egy nyeremény
Második díj	250,000 IL	egy nyeremény
Harmadik díj	100,000 IL	5 nyeremény

KÜLÖNLEGES DÍJ

1000 borítékot sorsolnak ki, ezek a borítékban lévő adószámla összegét nyerik, de ez nem haladhatja meg a 10,000 IL-t

2) HAVONKÉNTI SORSOLÁS

Első díj	10,000 IL	egy nyeremény
Második díj	25,000 IL	egy nyeremény
Harmadik díj	1,000 IL	1000 nyeremény

Hogyan vehet részt?

Minden vásárlásnál kérjen adószámlát. Ha az összegyűjtött adószámlákon a vásárlások feltüntetett összege eléri az 5000 IL-t, tegye azokat borítékba, írja rá a nevét, címét és személyazonosságát, s küldje a következő címre: Hágrálat Chesbonit Háprász.

Hánhálát Hámechesz, Jeruzsálem, POB. 3900, vagy adja át az alanti címek egyikén:

- Jeruzsálem, Vámhivatal, Keren Hájeszod 20,
- T.A., pénzügyminisztérium épülete, Áchád Háám 27,
- Haifa, Vámhivatal, Sáár Hánámál 3,
- Beér-Séva, Értéktöbblet-adó Hivatal, Inko-passzázs.

Minden boríték, amely az akció első vagy második hónapjában érkezik, résztvesz egy közbeeső sorsoláson, valamint a nagy sorsoláson. A harmadik hónapban beérkező borítékok csak a nagy sorsolásban vesznek részt.

Milyen adószámla vehet részt a sorsoláson?

1. Adószámla, 2. Elismervény, 3. Automata pénztárjegyzék.

A sorsoláson csak azok az adószámlák vehetnek részt, amelyek 1979 június 1 vagy későbbi dátummal vannak ellátva. Mindhárom számlán rajta kell lennie: az eladó nevének

és címének; az értéktöbblet-adó hivatalban bejegyzett számának; a sorszámnak.

Milyen adószámla nem vehet részt a sorsoláson?

Allami hivatalok, helyhatóságok, nevelési intézmények, bankok, biztosító vállalatok, Kupát Cholimok adószámlái, valamint reptől- és hajójegyek, autóbusz- és vonatjegyek, és új autó vásárlásának a számlája. Nem ismernek el továbbá a sorsolás szempontjából olyan adószámlát, amely a kereskedő saját üzleti céljait szolgálja. A sorsolást közéleti bizottság felügyelete alatt tartják.



AKI ADÓSZÁMLA NÉLKÜL AD EL, ENDEM KÁROSÍT MEG!

Pénzügyminisztérium / Vám- és Illetékosztály

Allami Hirdetőiroda

«MEGTELT A CSÓNÁK» SVÁJC FELELŐSSÉGE

A Vészország című film Svájcban nem okozott feltűnést. Ennek az országnak a népe úgy véli, semmi köze a sokmillió zsidó legyilkolásához.

A film vetítése után egy iskolás gyerek így kiáltott fel: „Fantasztikus, milyen ügyesen megcsinálták a zsinagóga felgyújtási jelenetét!” Amikor közölték vele, hogy nem televíziós filmről van szó, hanem történelmi valóságról, kiderült, hogy a gyermek soha sem hallott a náci rémtetteiről. Svájcban a nézők 38 százaléka nézte meg a sorozatot, két százalékkal többben, mint Nyugat-Németországban. A szomszéd államok lakosságától eltérően azonban a svájciakra nem tett különösebb benyomást a film. Alig száz levél és tíz telefonhívás jelezte, hogy néhány nézőben kérdések merültek fel a vészorszákkal kapcsolatban. Önbíráló megnyilvánulásokra sem került sor. Nem mintha Svájc nem tartozna felelősséggel a történelemért, de a svájciak nem akarnak hallani erről a felelősségről. Hallgatnak konokul, szervezeten.

Max Schmid svájci újságíró megpróbált változtatni ezen a helyzeten és a Vészország című sorozat vetítésével párhuzamosan dokumentumokat közölt a svájci antiszemitizmusról. Könyvének meglepő címe „Sálom! Mi most megöljük önt”. Az alcím így hangzik: Szövegek és dokumentumok a svájci antiszemitizmusról 1930-tól 1980-ig. Mivel a svájci kormány még most sem hajlandó megnyitni archívumait azoknak a dokumentumoknak a tanulmányozása érdekében, amelyek a náci idők menekült-politikájára vonatkoznak, Schmid a kevés forgalomban levő bizonyítványokra szorult. Ezek is azonban bőségesen tájékoztatnak arról, hogy milyen büns szerepet játszottak a svájci hatóságok a németek által üldö-

zött zsidók elveszejtésében. Schmid azt is bebizonyítja, hogy Svájc magatartásában nemcsak a Németországból való félelem és az ugynevezett semlegességi politika játszott szerepet, hanem a svájci antiszemita reflexek is.

Már 1935-ben a svájci parlament több zsidó képviselőjét hallálal fenyegette. A berni képzőművészeti csarnok eltávolította kiállított terméiből a zsidó Max Liebermann műveit, Zürichben antiszemita merénylők bombát robbantottak a zsinagógában. Amikor azonban az első keleteurópai zsidó emigránsok Svájcba érkeztek, az elutasító magatartás ellen esélyeskedésé fajult. „Vajon lehet-e csodálkozni azon, hogy a svájci nép dührohamaot kap — írta 1936 elején az Obwaldner Volksfreund című lap vezércikkirója — amikor azt látja, hogy a keletnémet zsidók egymás után tolatnak meg szerezni a svájci állampolgári jogokat?” A lap akkori főszerkesztője Ludwig von Moos volt, akiből 23 évvel később parlamenti képviselő, majd svájci elnök lett.

A svájci nacionalisták akárcsak a náci, kidolgozták a maguk „vér és föld” misztikumát, vagyis a „tisza faj” és a „gyökérteletlen jövevények” fajelméletét. Politikuskok, értelmiségiek, újságírók, megpróbálták „megvédeni a romlatlan svájci népet a zsidó dekadenciától, üzletelő hajlamától” — írja Schmid.

A náci fajelmélettel való rokonság lépten-nyomon kitetszik. Ernst-Ferdinand Laur egyetemi tanár egy mezőgazdasági kiállítás megnyitói beszédében egyebek kö-

zött kijelentette: „Amikor e termekbe beözönlött parasztokat látom, azt mondom magamnak: véreim ezek véreimből”.

A háború után a svájciakat azt állították, hogy képtelenek lettek volna élemezni a menekülteket. Schmid adataiból kiderül, hogy a vezető körök „Svájc elzsidósodásától tartottak” és ezért küldték 1938-ban Heinrich Rothmund rendőrfőnököt Berlinbe, hogy a zsidó-kérdésekkel megbízott minisztériumi felelőssel, Hans Globkeval próbáljon megoldást találni az átszállások megakadályozására. Rothmund kijelentette, hogy „a német zsidók minden eszközzel megpróbálnak betyomolni Svájcba” és ezért arra kérte berlini tárgyalópartnerét, intézkedjen az utelvek különleges jelzésének bevezetése érdekében, hogy azokból kiderüljön, „milyen nemzeti-ségi a bevándorolni kívánó egyed”. A németek annakidején még óvakodtak a feltűnéstől és közölték, hogy nem szívesen tesznek eleget a kérésnek. A svájci kiküldött azonban azzal fenyegetőzött, ha nem teljesítik kívánságát, a berni követség kivétel nélkül minden némettől megtagadja a vízumot.

Schmid szerint félévig tartó tárgyalások eredményeként a németek bevezettek egy bélyegzőt, amelyet ráütöttek a zsidó utvelekre. Az első oldalra nyomott bélyegző egy nagy J. Betüt ábrázolt. A jelzés megtepte a hatását. A svájci hatóságok sokezer kimerült, éhes menekültet tartóztattak fel a határon és toloncolták vissza Németországba. Rothmund utasi-

totta a határrendőroket, hogy a zsidó férfiak, asszonyok és gyermekek visszatoncolásánál tanulsisának olyan durva magatartást, melytől egyszer s mindenkorra elmenjen a zsidók kedve a Svájcba való meneküléstől. Minden illetékes szerv, a szövetségi tisztviselőktől a kantonok hatóságáig, hűségesen követték Rothmund utasításait, s ha halakinek mégis sikerült beutaznia Svájcba, megkeserítették az életét.

Akadnak olyan tisztviselők is, akik nem teljesítették hiven a menekültekre vonatkozó intézkedéseket. Paul Grüniger St. Gallen rendőrfőnöke 1938 és 1939 között több mint kétezer zsidó illegális bevándorlása felett hunyt szemet. A szövetségi rendőrség jelentése alapján „hivatali kötelességeinek elhanyagolása címen” felmondási határidő nélkül elbocsátották állásából. Elvesztette a nyugdíjhoz való jogát és alkalmi munkákból tengette életét.

„A svájci föld tisztántartása” érdekében a svájciak nem kényeskedtek a módszerekben. Egy zsidó emigránst, akinek sikerült megkerülnie egy koncentrációs táborból és két hétig lakott egy svájci papnál, beidézték a külföldiek kérdésével foglalkozó rendőrfőnökhöz azon a címen, hogy iktatni akarják. Megnyugtatták, hogy kiutasításról szó sincs. Amint belépett a rendőrség önületébe, letartóztatták, elhurocolták a határra és átadták a németeknek.

A háború kitörése után még jobban megszűroztették Svájcban a menekültekkel kapcsolatos intézkedéseket. A kormány annakidején szükség-állapot rendeletekkel vezette az országot és a parlament, mint ellenőrzési szerv, nem működött. A sajtót cenzurálták, s minden bírálatot, amely a menekült-politikára vonatkozott, állam ellenes cselekedetnek minősítették. Schmid szerint 1942-től kezdve „a kormány és a hadseregparancsnokság pontosan értesült mindarról, ami a Harmadik Birodalomban történik, a zsidók kiirtásáról is.”

Rudolf Bucher svájci orvos 1942 májusában egy orvosküldött ség tagjaként Kelet-Európába uta-

zott, s visszatérte után beszámolt a hadügyminiszternek tapasztalatairól. Bucher elmondta Kobelt külügyminiszternek, hogy a németek által megszállt keleti területeken egyre több zsidót gyilkolnak meg bestiális módon. Beszélt a gázkamráról és a krematóriumokról, amelyekben a hullákat elégetik. Buchert lefokozással fenyegették meg, ha értesüléseit bárkivel is közli.

1942 augusztusában az akkori svájci igazságügyminiszter, Eduard von Steiger Zürichben tartott beszédében a következőképpen védte meg Svájc menekült-politikáját: „Svájc tulterhelt mentőcsónak, amely nem rendelkezik elegendő evezővel és élelemmel”. Akkoriban összesen 8300 civil menekült tartózkodott Svájcban, százszor kevesebb, mint amennyi ven-

dégmunkást harminc évvel később behoztak az országba.

A hivatalos statisztikák szerint 1943-ig négyezeröttszáz menekültet utasítottak vissza és Schmid azt állítja, hogy javarészüknék az életébe került a svájci menekült-politika. „Soktizezerről tudunk — írja Schmid — akik már meg se próbálták a menekülést, mert halottak a berni kormány elrettentő módszereiről”.

1943-ban a svájci sajtócenzúra hivatal „külföldi rágalom-hadjáratnak” minősítette a zsidók tömeges meggyilkolására vonatkozó híreket.

Schmid számára a legkínosabb az, hogy Svájc a háború után is folytatta a „megtelet csónak” politikát. 1957-ben von Steiger azt állította, hogy a svájci kormány csak a háború után tudta meg a szövetségesektől, milyen sorsra jutottak a keleti zsidók.

„Amie a kormány és a pártok képviselői nem tisztázzák világszerte Svájc felelősségét a zsidók tragédiájában, addig a mult még jelennek tekinthető” — írja Schmid.

„PINOCGIO”

Bné-Brák, rech. R. Ákivá 4
telefon: 782633.
Ifjúsági és gyermek-cipők választéka.
Mindenfajta ortoped cipők

„KENGURU”

Bné-Brák, rech. R. Ákivá 7
Divatos női cipők
Magas nivón
* Gazdag választék

E HAVI AKCIO: ÁRENGEDMÉNY 40%-IG
A GYERMEK ÉS NŐI CIPŐKBN

Vevőink rendelkezésére
inoven ortoped-orvos áll!

ÉRDEMES PNÉ-PRÁKRA JÖNNI

RISHON CELLAR

A HIREB ÉBESI ÉTTEREM. Ideális hely üzleti és családi étkezésekre. Eredeti bécsi ételek, bécsiszelet borjűhűsből. „Eszterházi” szték, stb. — Szombaton sólet és kiske.

• Minden kedden és pénteken Berger Sz. Duci ismert zongoraművész és Karstein Alexander hegedűművész zenének.
TEL-AVIV • Allenbv 11. tel. 55834



„Nagy szakácsok kis gyilkosságai”

Ki ölte meg Európa legnagyobb séfjeit?
Pikáns és „izletes” krimi-komédia!
GEORGE SEGAL, JACQUELINE BISSET,
ROBERT MORLEY
Zene: HENRY MANCINI
3-ik hét! „PEER”, Tel-Aviv
4.30 — 7.15 — 9.30

התשובה

המרכז לשרותי שיפוצים, בניה ובחור

LAKASRENOVALÁS, SZOLGALTATASI KÖZPONT, ÉPITKEZÉS ÉS FEJLESZTÉS

Tel-Aviv, rechov Náchlát Benjámin 44, tel. 50146

„HÁMÓSÁPÉC” — A megbízhatóság és a nagyszerű kivitelezés ismertetőjele

„Hámósápéc” — tatarozási, építkezési és fejlesztési szolgálat — dinamikus szolgálat, amely 18 éve működik a tatarozás és az építkezés terén, gyárakban, boltokban, üzemekben és magánházakban.

Ávráháam Lövávi, az iroda igazgatója, különböző szakmai kurzusok végzettje, többek között kvantum-számítás az építkezésnél, műszaki rajzoló kurzus, igazgatói kurzus a munkaügyi minisztérium keretében, stb.

„Irodánk — hangsúlyozza Lövávi — munkacsoportokra van alapozva, amelyek élén szakmai vezető áll. Ezek a csoportok több alosztályra oszlanak, mint például: építkezés és meszelés, vakolás, padlózás, fa, asztalos és akusztikai-munkák, villany-szerelés, vízvezeték-szerelés, hasonlók.

Minden szakmai-technikai munka aktív tervezőmérnök személyi felügyelete alatt áll. Ezenfelül szeretnénk kihangsúlyozni azt a tény, hogy szolgáltatásainkat arra a jelszóra alapoztuk, hogy „igazság a hirdetésben” és ez cégünk jelszava is: „Hámósápéc” — „Szemel hákát” — megbízhatóság és nagyszerű kivitelezés!

Ávráháam Lövávi, a veterán szakember hozzátesszi: „A tatarozási szolgáltatás elvesztette technikai, szakmai és erkölcsi jelentőségét, amikor ebbe az iparágba különböző, megfelelő szakmai képesséssel nem rendelkező emberek avatkoztak be, akik csak egyes munkákat hajlandók elvégezni, mint például villany-szerelési, festési, asztalos, építési vagy vízvezeték-szerelési munkákat.

Lövávi még azt is hozzátesszi, hogy már régen ki kellett volna vizsgálni, kik azok, akik ezeket a zabolátlan munkákat végzik. Talán sürgős szükség volna szakmai tudásra, finanszírozási lehetőségekre, megbízhatóságra ezekben a szakmákban, akárcsak a többi szolgáltatási ágakban, és minél előbb, annál jobb.

Ezen felül megjegyzi a „Hámósápéc” igazgatója, hogy a felelős állami szervezeteknek be kellene avatkozniok és technikai, valamint jogi vélemény nyilvánítani, hogy az izraeli gazdaság e fontos területén kik működhetnek és megfelelő kritériumokat megállapítani.

Elég nagyszámú kárvalott — folytatja Lövávi —, szabadfoglalkozású és tisztességes polgárok kifogásolják gyakran előttem és más hasonló irodák vezetői előtt, hogy anyagilag és ténybelileg becsapták őket, nem tartották be a megígért határidőt, és tataroztak lakásokat, amelyekhez „hozza se nyultak”, munkálatokat, amelyeket idő után és az összeg lefizetése után végeztek el, falak lebontása és állítólagos újjáépítése, amelyeket „nem építettek újjá”, asztalos munkák, amelyeket nem végeztek el, és még sok más hasonló eset.

Az iroda címe: „Hámósápéc” — Sáruté cipucim, bnijá upituačh, Tel Aviv, rechov Náchlát Benjámin 44, tel. 50146. — Ügyfeleink kényelmére és szolgálatára a nap 24 órájában, automata titkárnő áll rendelkezésre!

(HIRDETÉS)

UJ KELET USA -BAN

Szerkesztőségi, előfizetési és hirdetési ügyekben felvilágosítással szolgál

COLEMAN
KALMAN KAHANA

619 E. 2nd Street
Phones: Brooklyn N.Y. 11218
633-0543 — 633-0564

AZ 1979-ES
ARANY GLOBUS
DIJAT NYERTE



ŐSZI SZONÁTA

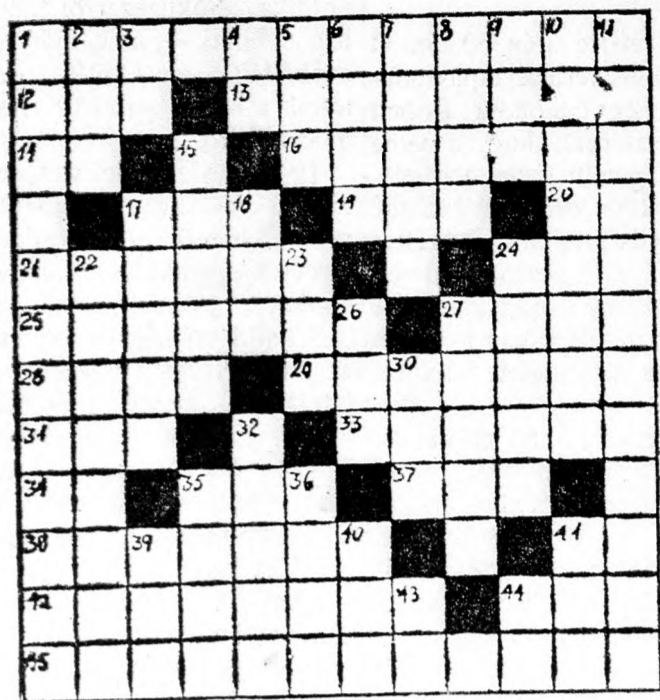
AUTUMN SONATA
INGRID BERGMAN
filmje
LIV ULLMANN
INGMAR BERGMAN
részvételével

„Egy film, amelyről mindenki hallani akar...” (Daily Telegraph)

3-ik hét, „GAT” Tel-Aviv 2-ik hét „BINJÁNE HAUMA” Jeruzsálem
Szombat estétől — 16.6 — „PEER” Haifa

1979. VI. 15.

PÉNTEKI KERESZTREJTVÉNY 30



VIZSZINTES: 1. Gyógyszer-18. R-el; monda. 22. Szudáni tan. 12. Hírhedt magyar rendőrség, ékezetel. — 13. Kelet-ázsiai nép. 14. Visszaír! 16. Romániai országrész. 17. Három-e. — 19. DSL. 20. 499. — 21. Atpasszoló (labdát), ékezetpótlással. — 24. Majdnem szép. 25. Német acélüzem. 27. Kevert akác (ékezetfelesleg). 28. A város is, némán. 29. Támogató (ékezetel). — 31. Kevert löcsmege. 33. Brazíliai kőműv. 34. Félíg kukka. 35. EK! 37. Egy pár 38. Zenegyakorlatot véző. 41. VO. 42. Megváltoztatta politikai véleményét. — 44. Mérnöki alkotás. 45. Lenyvakazó.

FÜGGŐLEGES: 1. A vitaminhány okozta látási zavar. — 2. Becezett Ábrahám. 3. Vés. 4. Anyi mint. 5. Majdnem koma. 6. Híres országgyűlés helye. 7. Legálisan némán. 8. Kevert oldó. 9. GLO. 10. Elektromos töltéssel telítő (V=N) — 11. Kicsinyes akadályokat támasztó. 15. Vissza: héber férfinev. 17. Ez alatt fészkel a fecske.

BEKÜLDENDŐ:
Vízszintes: 1., — 25., — 45.
Függőleges: 1., — 11., — 22.

A 29. számú pénteki keresztrejtvény megfűtése:
Vízszintes: 1. BUTRUSZ. — 41. FRISS HÓ. 69. ALMA ATA
Függőleges: 12. ALGÉRIA — 15. HERBERT HOOPER — 40A. E. GOLOMB.

Nyereménykönyv:
KARITNYH FRIGYES: S K A R L Á T

A HITACHDUT OLEJ HUNGÁRIA

TEL-AVIV ERTESITES
Ezton felhívjuk b. figyelmét az izraeli magyarok jövőkét, hogy esedékes a 35-ik országos ázkárát CFATO 1979. június 17-én vasárnap délután 4.30 órakor tartják az „Agudat Achim” megannyobbitott, tagas emlék-zsinagógiájában.
Vegyünk részt minél többen a fenti orfati ázkárán!

TEL-AVIV
Sürgős felhívás és megkeresés
Kérjük azokat a v. budapesti lakosokat, akik a vészkorszak idején Budapesten voltak és felvilágosítással tudnak szolgálni egy István-Viktor HIOZSO, — vagy HVIÖZO nevű egyenről, aki a budapesti MÁROS KORHÁZBAN működött és sok zsidó halálát okozta, hogy lépjenek összeköttetésbe személyesen a HOH tel-avivi titkárságával, Rechov Hájarkon 61. — vagy telefonon: 03/55403 számon, a délelőtti órák alatt: 9.—12-ig.

HAIFA
Felhívás
a volt munkaszolgálatosokhoz!
A Bér Lochamé Hégetaot Múzeum létesztésére egy külön szobát hajlandó rendelkezésünkre bocsátani Múzeumunkban a MAGYAR-ZSIDO TRAGEDIA megörökítésére. Ezton is fordulunk a volt MUSZOS Testvéreinkhez, hogy bocsássák rendelkezésünkre a birtokukban levő fényképeket, dokumentumokat lefényképezés végett, garantált visszafizetéssel.
Kérjük a dokumentumokat, fényképeket a HOH haifai irodájába, Pevsner 2. délelőtti 9—11 óra között (péntek kivételével), vagy FEHER KÁROLY üzletébe, Herzl 44. elismervény ellenében leadni sziveskedjenek.

TEL-AVIV
MUNKAT KAPHAT
A TEL-AVIVI HOH UTJÁN:
Laktatos szakember — lehet idősebb férfi is. — eleve a magyar nyelvtudás — célszerű, vagy (hálap) munkára Petach-Tikván, állandó alkalmazást nyerve; Háztartási alkalmazások;
(Címek a tel-avivi HOH-nál).

HAIFA
A HOH idősebbek klubja, Haifa Dr. Weizsner Center, Pevsner 2. alatt. — VASÁRNAP délután fél 5-kor. (június 17-én), meertartjuk szokásos teadélutáni ülést. Előadó: Ing. KETEMEN ELLI EPER. Az „arikai néger” címen tart előadást.
Mindenkit szeretettel várunk.

HADERA
Felhívjuk Tisztelt Barátaink figyelmét, hogy a orfati Agudat Achim templomban, f. hó 17-én (vasárnap), 4.30 óráig kezdettel ORSZÁGOS ÁZKARA, kezeztében emlékeztünk a vészkorszakban elpusztult 400 ezer magyarországi izraeliakra. Kérjük Tisztáinkat, Barátainkat, hogy minél minden évben, minél nagyobb számban vegyenek részt az ázkárán.
Az ázkár után Haifai autóbuszok állandó rendelkezésünkre állnak.
HOH SZNIF HADERA vezetősége

BNÉ HERZL
LEVELCIM: POB. 4472
KOZLEMENYEK
Jótekonvevő klubdelutánunkat 1979. június 17-ken, vasárnap délután fél 5 óráig kezdettel tartjuk a HOH nagyteremben, Hájarkon 61. Mindenkit szeretettel várunk.

SZOMBATI NAPTÁR

1979 június 15. PÉNTEK
5739 niszán 20
GYERTYAGYUJTÁS
Jeruzsálem 6.08
Tel-Aviv 6.28
Haifa 6.20

1979 június 16. SZOMBAT
5739 niszán 21
SZOMBAT KIMENELETELE:
Jeruzsálem 7.29
Tel-Aviv 7.32
Haifa 7.33

A HETI SZIDRA
S L A C H
ÜGYELETES ÜGYSZERTÁRANK

TEL-AVIVBAN
PÉNTEK
Beni, Dizengoff 174, tel. 222386; Jánli, Jehuda Halévi 67, tel. 212474.
SZOMBAT
Briut, Hamelech George 28, tel. 223721; Achva, Dizengoff 185, tel. 224717.
A SZOMBAT KIMENELETELETEL:
Merkáz Hácfon, Ben Jehuda 200, tel. 242523; Briut, Hamelech George 28, tel. 223721.

HAIFÁN
PÉNTEK
Balfour, Mészáros 1, tel. 662289.
SZOMBAT
Hánászi, rechov Hánászi 33, tel. 87312.

CHOLONBAN
PÉNTEK
Assnita, Trumpeldor 4, tel. 858197.
SZOMBAT
Dr. Churi, Szokolov 70, tel. 842433.

BÁT JÁMBAN
PÉNTEK
Halévi, Balfour 9, tel. 883042.
SZOMBAT
Mázor, Cháviva Rejk 20, tel. 883360.

RÁMÁT GANBAN
ÉS BNÉ BRÁKBAN
PÉNTEK
Hádász, Katzenelson 151, tel. 722271.
SZOMBAT
Tápiot, Abá Hillel 30, tel. 723354.

HERZLIÁN, KFAR SZABAN,
RÁANANAN,
KFAR SMARJÁHUBAN,
RÁMATAHMBAN

PÉNTEK
Kikár Rivin, Herzlia Pituch, Wiltgate 142, tel. 938014.
SZOMBAT
Bár Ilán, Baránák, rechov Bar Ilán 29, tel. 052-31613.

NATANJÁN
PÉNTEK
Hánászi, Weizmann 38, tel. 23639.
SZOMBAT
Itámár, rech. Petach Tikva 82.

RISON-LECIONBAN
SZOMBAT
Schelfer, Rámát Eljáhu, Zeitlin 10, tel. 945995.

BEÉR SEVÁN
SZOMBAT
Jeruzsálim, Herzl 34, tel. 77034.



PÉNTEK

15.00: ÁLLATOK — „Medvék”
15.20: A SZOMBAT FOGADÁSA
18.02: Arab játékfilm
20.05: A SZOMBAT BEKÖSZÖNTÉSE — Smuél Avidor Hákhén rabbi és Irit Dotán közreműködésével
20.20: HANGOS HETI HIRADÓ
21.20: LILLIE — „Amerika” — Lillie Amerikába érkezik és ott is nagy sikert arat.
22.10: RECITAL — Schubert: Szonáta zongorára, Op. 143, — előadja: Alfred Brandel.
22.35: HAWAII ÖT-0 — „Csak a halál választ el bennünket”
23.25: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.
Iskolatévé
8.15: Matematika a 7. osztálynak
8.35: Kiadó lakás
9.00: Állampolgárság a 7. osztálynak
10.10: Számtan a 7. osztálynak
11.10: Fizika a 7—8. osztálynak
11.30: Innen-onnan
12.00: Az újság
12.25: Történelem
13.00: Az újság
14.00: Mire fel?
14.25: Művészettörténet
16.00: SZABADEGYETEM

SZOMBAT

18.02: RAJZFILMEK
18.30: ÜJTÁSOK ÉS TALÁL-MÁNYOK — A műsorban: tudományos kutatások az Antarktizen.
20.00: A SZOMBAT KIMENELETELE — Műsor az „Elicur” vallásos sportszervezetről.
20.30: MÁBÁT HIRAGAZIN
21.00: SPORHIRADÓ
22.00: MEGÖLNI EGY RENDÖRT (II. rész)
23.30: Egy mondat a Szentírásból. HIREK.

65-70 KÖZÖTTI
modern-vállalásos, magyarajku **FELESÉGET KERES**
jómegjelenésű, rendezett körülmények közötti özvegy.
*
Tel. 065-54057
Levelek:
Názáret-Ilit, POB. 590

POSTAI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!
1979 június 1-től
1 havi előfizetés az UJ KELET-re
158.— IL
értékőbblet-adóval
Kérjük előfizetőinket, hogy az esedékes összeget az új áron fizessék be. A kiadóhivatal

UJ KELET SZELVENY REJTVÉNYPÁLYAZAT **30**



5739 június 15. PÉNTEK
5739 sziván 20

I. MUSOR

8.15: Reggeli koncert, 10.15: Elemistáknak. — 12.05: Könnyű zene. 14.10: Gyerekeknek, 15.00: A szombat fogadása. — 16.05: Klasszikus számok, 17.05: Irodalom, 20.05: Péntek esti hangverseny, 22.05: A muzsák körében, 23.00: Angolnyelvű dráma. 0.10: Zenei csemegék. 1.15: Hátikvá.

II. MUSOR

8.10: Reggeli zene. — 10.10: Nálunk itthon, 12.05: A dolgozóknak, 12.30: Héber dalok, — 14.10: Vidám hétvége, 16.10: Ez érdekel, 18.05: Szomorú gyerekek, 19.05: A héten történt, — 20.10: Ima és dal, 21.05: Spanyol románcok, 22.05: Rádás, 23.05: Rádióvíta, — 0.10: Héber dalok. 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIOJA

9.05: Reggeli ünnepség, 11.05: Hazulról, 12.05: Sofőröknek. — 14.30: Dalparádé, 16.05: Rádióvíta, 17.05: Helyzetkép. — 18.05: Mult. jelen. jövő, 19.05: Koncert, 21.05: Szombati dallamok, 22.05: A gyepen. — 0.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

1979 június 16. SZOMBAT
5739 sziván 21

I. MUSOR

8.05: Művészelemek, 9.05: A tudomány világa, 9.26: Zenei fej-törő, 10.05: Kamarazene, 11.05: Kamarazene, 11.05: Hangjáték, 12.15: A jeruzsálemi szimfónikus zenekar felvételeiből, 14.10: Gyerekeknek. — 15.00: Rádió-novella, 16.05: Könyvszemle. — 16.45: Tarka műsorszámok. — 20.05: Enekszámok, 23.00: Modern muzsika, 0.10: Könnyű és klasszikus, 1.15: Hátikvá.

II. MUSOR

9.05: Lemezek és felvételek, 10.05: A külvilágról, 11.05: Egy kedvelt együttes. — 12.05: Más szemszögből nézve. — 13.05: A szülői ház, 14.10: Kedvelt dallamok, 15.05: Sportmagazin, 16.05: Színházi kritika. — 17.10: Erecziszraeli emlékek, 18.05: Az ügy elintézés alatt, 18.30: Sport. — 19.05: Közéleti magazin. — 20.20: Hanglemezek. — 20.45: Sporthíradó, 22.05: Hámavdíl és mőllavé málká, 23.05: Rádió-és tévé-magazin. — 0.10: Dalok egy témára, 1.10: Hátikvá.

A HADSEREG RÁDIOJA

8.05: Csodás dalok. — 11.05: Kis történetek nagy sztárokról, 12.05: Az idei fesztivál dala. — 13.05: Interju. — 14.05: Heil album, 15.05: Régi kedvelt dalok, 17.05: Egy tengeralfutárón, 18.05: Irodalom, 19.05: Rock-zene, 21.05: Hagyományok. — 22.05: Irodalmi összejövétel. — 0.05: Éjjeli madarak, 2.05: Tarka műsor reggel 6 óráig.

OLVASÁNKHOZ AZ UJ KELET szerkesztőségének és kiadóhivatalának telefonszáma megváltozott (03) 33 00 11

Ha nyáron az országban marad élvezheti a «KÁL» különleges üdülési ajánlatait

Keresse fel a „KÁL” egyik fiókját és tanácsot, ahol felvilágosítást kaphat a nyári szezon szállodáiról és üdülőiről az országban, azok különleges áráiról és feltételeiről.

HELYRENDELÉS — FELÁR NÉLKÜL!

IRODÁINK CIMEI:
Tel-Aviv, Gordon 28, tel. 222042, nyitva egyfolytában 09.00—17.00-ig, éjszaka elektronikus titkárnő.
Ibn Gvirol 140, tel. 450359
Allenby 95, tel. 286186
Haifa: Nordau 33, tel. 668734
Jeruzsálem: Hamelech George 23, tel. 228258
Rámát-Gán: Bialik 56, tel. 731773
Rison-Löcion: Rothschild 37, tel. 941526
Rámlá: Sd. Herzl 72, tel. 054-25294

„KÁL” — A NYARALÁS KELLEMES KEZDETE

F. STEINER
NŐI RUHA-KONFEKCIÓ GYÁR
Különleges akció június hónapra!!!

DIVATOS RUMÁK GAZDAG VÁLASZTEKA
499 IL, BLUZOK 100 IL

gyöngvörű import anyagokból
RECHOV LEVANDA 30, TEL-AVIV
Nyitva 8—16.30-ig, megszakítás nélkül

Glück az ismert szakember
TAPÉTA, P.V.C. SZAKÜZLETE
RÁMÁT GÁN KÖZPONTJÁBAN, HAROE 7.
A postával, Sekemmel szemben * Tel. 720807
ÓRIÁSI VÁLASZTEKBAK KÜLFÖLDI TAPETAK, LINOLEUM, MODERN CSILLÁROK, FOGASOK ÉS TELEFONPOLCOK
Nézze meg raktárunkat, vételkényszer nélkül!
Vállalunk munkát otthonában — garanciával.

PAGODA,
TEL-AVIV, DIZENGOFF 93
MEGNYILT A PAGODA TESTVÉR-ÜZLETE
Frishman 42,
ahol gazdag választékban kaphatók asztalterítők, szalvéták, thai-földi és Fülöp-szigeti ruhák, táskák és szalmakosarak a Távol-Keletről, párnák és kézi-hímzésű munkák.